



教宗方济各
《祂爱了我们》通谕
论耶稣基督圣心其
人性及天主性的爱

1. 当圣保禄宗徒论及基督时说：「祂爱了我们」（参阅：罗八 37），是为让我们明白，没有什么能使我们与这份爱「相隔绝」（罗八 39）。圣保禄宗徒能如此肯定，乃因基督早已亲自向宗徒保证：「我爱了你们」（参阅：若十五 9、12）。基督也曾说：「我称你们为朋友」（若十五 15）。祂那敞开的圣心先我们而存在，无条件地等候我们，不需任何前提就爱了我们，并赐予我们祂的友谊：因为祂先爱了我们（参阅：若壹四 10）。借着耶稣，「我们认识了，且相信了天主对我们所怀的爱。」（若壹四 16）

第一章
论「心」的重要性

2. 大家常以「心」象征耶稣的爱。有人质疑这象征在现今是否仍有意义。我们因时势所趋，每天汲汲营营，却不知所求为何，最后成为贪得无厌的消费者，或沦为冷酷市场机制下的奴隶，我们的确需要重温「心」的重要性。¹

我们指的「心」是什么？

3. 在非宗教的古希腊语中，「kardía」（καρδία）指人和动植物最隐私的内在。古希腊诗人荷马（Homer）不单用这个字表达肉躯的中枢，更指人类灵魂和精神的核⼼；在

¹ 本章中不少反省皆取材自己故耶稣会士迭戈·法雷斯神父（Diego Fares, 1955~2022）未曾发表的遗作。愿上主接纳法雷斯神父于祂的荣光中。

他的文学作品《伊里亚特》（*Iliad*）中，思想和感情皆隶属于心，且两者密不可分。²「心」像是渴望的核心和重大决定形成之处。³柏拉图（Plato）认为，「心」具有整合理性和感性的作用，因为无论是高等官能，还是私欲偏情，都经血管在心脏汇聚。⁴由此可见，从古代起，人们就意识到，在定义「人」时，不能够把人仅仅视为是集各种能力于一身的动物，而是一个灵肉合一的个体，当中又有个统一各感官的中枢，为所经验到的一切赋予脉络，让人理解生活的意义和方向。

4. 圣经记载：「天主的话确实是生活的，是有效力的，〔……〕且可辨别心中的感觉和思念」（希四 12）。天主圣言告诉我们，在一切表象之下、甚至在令我们混淆的浮浅思绪后面，有着一颗「心」。厄玛乌的门徒在那奥秘的旅途中，与复活的基督同行，在路途上他们饱受煎熬、茫然困惑、失落、绝望、沮丧和挫折。尽管如此，在这些感受外，这些门徒的心坎里仍冒出了别的念头：「当祂在路上与我们谈话，给我们讲解圣经的时候，我们的心不是火热的吗？」（路廿四 32）

5. 与此同时，「心」是真诚所在的地方，人在那里无法欺瞒伪装。通常，「心」反映真正的意图——人真正思虑、相信和渴慕的东西、不能向人明言的秘密——即人最赤裸的本相；心既非表象，也无谎言，而是最纯粹、实在，完全是个人的本质。因此，当三松没有向德里拉透露自己力量的秘密时，德里拉说：「你心里既没有我，你怎能说：我爱你呢？」（民十六 15）。只有在三松剖白隐藏的秘密后，德里拉才「见他把心中的一切全给她透露了。」（民十六 18）

6. 每个人的真实本相往往被大量的「落叶」遮蔽，所以人难以真正地认识自己，更遑论认识他人：「人心最狡猾欺诈，已不可救药；谁能透识？」（耶十七 9）。于是，我们便能理解，箴言何以要提醒我们：「在一切之上，你要谨守你的心，因为生命是由此而生。你应摒绝口舌的欺诈，远避唇舌的乖谬」（箴四 23~24）。只看外表、伪装及欺瞒，皆会伤害和扭曲人心。尽管人总隐藏自己的真我、扮演角色，但其实一切尽在心中：外在的伪装、掩饰都无关紧要，在「心」中才是真实原本的自己。任何有建树的生命，皆以此为基础；换言之，没有「心」，就无法活出有意义的生命；外表和谎言只会带来空虚。

7. 为了更能阐述以上思想，请容许我重复已讲述过的一个故事：「当我们兄弟姐妹还是小孩子时，在嘉年华会期间，祖母总会准备好些油炸点心（*frittelle*），而我祖母做的尤其脆薄。她把面团掷入滚烫的油里，看着它胀起、变大〔……〕。但我们吃的时候，点心里却什么也没有。这点心在我们的家乡话叫『吹牛』（*bugie*），即「谎言」

² 参阅：荷马，《伊里亚特》（*Iliad*），21，441。

³ 同上，10，244。

⁴ 参阅：柏拉图，《蒂迈欧篇》（*Timaeus*），65 c-d；70。

的意思。祖母向我们解释这名字的由来：『这油炸点心看起来既圆满大块，内里却是空空如也，好像谎言般，既不实在，又没内涵。』」⁵

8. 与其在人前装模作样，寻找虚浮的快慰，不如沉思更要紧的事情：我是谁？我在寻觅什么？我期望自己的生命、抉择、行动会带来什么意义？我为何生活在世上？有何目的？在临终时如何评价自己？当我回顾一生时，我想在天主面前、在其它人面前，活出什么意义的人生？这些问题把我带到我的「心」。

回到内心

9. 在这个瞬息万变的世界里，我们有必要重新讨论「心」，不论身世如何，每个人在心里都有一套自我理解。每个真实活着的人心中，皆蕴含了他们所有力量、信念、热忱、抉择的根源。但在这消费不辍、及时行乐的世界中，我们被躁动喧闹的科技所驾驭，失去了作内省的耐性。人类今天「面临失去重心——失去自我重心的危机。」⁶「今日的人经常处身于困惑、自相矛盾中，几乎没有让自己表里如一、言行一致的原则。现今流行的『行为模式』要不夸大了理性和技术层面，要不过分强调本能。」⁷「心」不见了。

10. 当前瞬息万变的社会固然是一大问题，但上文所指那种对人内在深处的贬抑——即对「心」的贬抑——则源于更久远的年代：早在古希腊和基督宗教诞生前的理性主义，或在基督宗教诞生后的唯心主义，以及种种唯物主义的史中，皆已见端倪。「心」在人类学中，鲜为人知，学者们宁可探究理性、意志、自由等概念，以致在主要的哲学思潮中对「心」的范畴颇为陌生。由于「心」的意义模糊不清，因此在人生话题中没有特殊的地位。这也许是因为「心」难以归纳为「清晰明确」的概念，或阐释「心」会牵涉到自我认识的困难：与我们最密切的内心现实，却往往也是最遥不可及的。就算与别人相遇，也不必然是认识自我的途径，因为人在思想上容易又再次转向不健康的个人主义。许多人选择在较可掌控的理性和意志领域中建构个人思想体系，却没有在知能和情感之外给「心」腾出空间。于是「心」未被人深入理解，也无法充分发展「个人核心」的概念，在这概念中，唯一能整合一切的就是爱。

11. 「心」若被贬低，自然也就贬抑了肺腑之言、以心行事、心灵成长的意义。当「心」的特质不受重视，我们将失去只凭理智无法提供的答案，也无法与他人相知相遇，生活中也不再会有诗意。我们将失去人类的历史和自己的过去，因为每个人真正的人生旅程皆由「心」出发。这才是我们生命中最珍贵的东西。

⁵ 教宗于圣玛尔大之家清晨弥撒讲道（2016年10月14日）：《罗马观察报》，2016年10月15日，第8页。

⁶ 教宗圣若望保禄二世，三钟经讲道（2000年7月2日）：《罗马观察报》，2000年7月3及4日，第4页。

⁷ 教宗圣若望保禄二世，要教理讲授（1994年6月8日）：《罗马观察报》，1994年6月9日，第5页。

12. 我们必须认定我们有一颗「心」，而因为我们的「心」与他人的「心」共存，所以需要帮助他人成为一个「你」。为了更好阐释这话题，让我们参照杜斯妥也夫斯基（Dostoevsky）小说的人物——斯塔夫罗金（Stavrogin）。⁸ 罗马诺·瓜尔蒂尼（Romano Guardini）将这角色视为邪恶的化身，因为他最明显的性格特征是「没有心」：「斯塔夫罗金没有「心」，因此他冷酷又空虚，肉躯也因怠惰和『兽性』而腐朽。他既无法与别人亲近，也无法让别人靠近真正的自己。因为只有『心』才能营造亲密关系，让两个个体真正靠近。唯有用『心』，才能以诚待人，让人如沐春风。『亲密』是一种行为，是『心』的外貌。但斯塔夫罗金总是拒人于千里之外，（……）甚至跟自己的关系也极度疏离，因为要进入内在世界，人只能依靠『心』，而非靠思想。人没有能力单靠思虑深究内在心灵世界。倘若『心』死了，人便不认识自己，面对自己就像是一个陌生人。」⁹

13. 所有行为都该受「心」的规范和指挥，「心」蕴藏着抵抗恶的力量，藉此能使好斗的脾性和执着的欲望，消弭在「心」所呈显的更大的善中；这也让智力和意志能为「心」服务，得以饱享真理的滋味，而非如某些学科般企图驾驭真理，并同时使意志渴求「心」所认识的更大的善，也让想象力和感情与心同频共振。

14. 按上文所述，可说我的「心」就是我，因为「心」使我与众不同，它塑造我的精神形象，更使我与他人共融。在数字世界中运作的算法显示，按我们的思想和意志所产生的决策，比我们想象的更为呆板，且易于估算和操控。但「心」却非如此。

15. 对力求达成综合性结论的神学和哲学而言，「心」占有重要的一席之地。事实上，生物学、心理学、人类学或任何学科都无法完全解释「心」这个词汇。在语言发展中，「心」是其中一个最原初的词汇，「指涉人的作为精神与其肉身结为体的现实。」¹⁰ 为此，当生物学家谈论「心脏」时，他们只看到「心」在现实中的一部分，这片面的观念，不仅不会削弱「心」具整体概念的事实，反而使灵肉整合的「心」，其概念更具体真实。就算用抽象语言描述「心」，也无法同时表达出既具体又全面的意涵。「心」能将我们引导至自身最私密的核心，也让我们全面性地认识自己，而非仅从某些单独的角度看待自己。

16. 另一方面，「心」这独特的力量，帮助我们明白为何用「心」体会现实，就能更好、更全面地理解现实景况，并使我们领悟到由「心」所引发的爱，因为「现实最深的层面是爱。」¹¹ 根据当代某思想家的看法，海德格（Heidegger）认为哲学并非始于一个纯粹的概念或某种确信，而是源自情感上的冲击：「在思辨概念前，或在思考过程中，须受到情感冲击，缺少了深邃的情感，就无法开展哲学思想。最初的心理意象是

⁸ 杜斯妥也夫斯基，《群魔》（*The Demons*），1873。

⁹ 罗马诺·瓜尔蒂尼，《杜斯妥也夫斯基的宗教世界》（*Religiöse Gestalten in Dostojewskijs Werk*），美茵兹 / 帕德博恩，1989，第 238 页以下。

¹⁰ 卡尔·拉内，《耶稣圣心敬礼神学的几个论点》（*Einige Thesen zur Theologie der Herz-Jesu-Verehrung: Schriften zur Theologie*），第 3 册，艾因西德伦，1955，第 392 页。

¹¹ 同上，第 61 页。

鸡皮疙瘩；促使人沉思、诘问的首先是『深邃的情感』。哲学总是在情绪氛围（*Stimmung*）中开始。」¹² 「心」就在这里出现，因为它「承载着情绪基调，就像是『情绪基调的护卫者』。『心』听得到『沉默之声』的存在，这不是一种比喻性的说法，而是让这声音主宰自己。」¹³

合零为整的心

17. 与此同时，心让任何的联系可以是真诚的，任何不以「心」建立的关系，都无法克服个人主义带来的零碎化：或许两个个体能拉近彼此距离，但不能真正地联结起来。违反「心」的社会，将会越来越由自恋主义和自我中心的文化所支配，最终沦落到「丧失欲望」的地步，因为他者在视野中失去踪影，人从而自我封闭，再也没有能力建立健康的关系。¹⁴ 结果，我们将不再有能力接纳天主。就像海德格说的，要迎接神祇，得准备「神龛」。¹⁵

18. 因此，我们可以看到，在每个人的「心」中有着一一种看表里不一的连结：要重视自身的价值，也想向别人敞开自己；一方面意识到独一无二的自我，另一方面又愿意把自己奉献给他人。唯独当人培养出认识他人的能力，并与能认识和接受自己的人相遇时，人才能真正成为自己。

19. 「心」也能拼集和整合每个人的生命历程，即使这些历程像零乱的碎片，但总是有它的意义。这正是福音借着玛利亚凝视的目光——她以「心」审视——所表达的。玛利亚懂得与存留在心中的经验对话，花时间在心中仔细默想：使过去的经验浮现并在记忆中保留下来。最具体描述「心」的思维模式，莫过于路加福音的两段记载，即：玛利亚「把这一切事「默存」（*συνετήρει*）在自己心中，「反复思想」（*συμβάλλουσα*）」（路二 19，参阅：路二 51）。希腊文动词「*συμβάλλειν*」（衍生出「symbol」象征这字）的原意是「思考」、把两件事物在脑海中（藉象征）结合起来，继而研究、反思，并在心中进行对话。在路加福音第二章 51 节中，使用了「*διετήρει*」一字，意即「小心保存」，而玛利亚守护的，不单是她所看到的「景象」，更包括了在当下她无法理解的东西，这些记忆跃然活于她的心中，静候在适当时机被组织起来。

20. 在这人工智能时代，要挽救人性，就必须要有诗词和爱。有些东西，任何算法永远都无法承载，譬如那些童年片段，尽管岁月流逝，但无论身处何方，都能让我们带着暖意细细回味。就像是小时候，在家中跟妈妈或祖母一起做炸馅饼时，我们用叉子封紧馅饼的边缘，那段学习烹饪的时光，我们一边玩耍，一边假装自己是大人，承担

¹² 韩炳哲，《海德格的心：马丁·海德格中的情感概念》（*Heideggers Herz Zum Begriff der Stimmung bei Martin Heidegger*），慕尼黑，1996，第 39 页。

¹³ 同上，60；参阅：第 176 页。

¹⁴ 参阅：韩炳哲，《性爱临死的挣扎》（*Agonie des Eros*），柏林，2012。

¹⁵ 参阅：海德格，《荷尔德林诗的阐释》（*Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung*），法兰克福，1981，第 120 页。

起帮助他人的责任。我可以讲出林林总总类似的小故事，来描绘每个人的生命轨迹：因一个笑话而绽放的笑容、素描窗外风景的剪影、人生第一场用破皮球踢的比赛、在鞋盒里偷偷养的蠕虫、夹在书中制成的干燥花、照料从鸟巢跌落的雏鸟、数着雏菊花瓣来决定心事……，这些看似平凡无奇的琐碎小事，却奇妙地无法被算法所捕捉。因为那支叉子、那个笑话、那片窗外的景色、那颗破皮球、那个鞋盒、那本书、那只雏鸟、那朵花……，都依附于那份保存在心中的温暖回忆。

21. 每个人最内在的核心，不在灵魂，而是在整个位格——灵魂和肉身一体呈现出具有个人独一无二的身分。一切都在「心」中被整合为一，「心」也可以成为爱的上座，连同其灵性、心理和物理要素，栖居其中。简而言之，若爱在「心」中为王，人便可完满且光芒四射地成为真正的自己，因为人受造的首要目的是为了爱，就连最隐密的肌理脉搏，也都是为了去爱和被爱而创造。

22. 正因如此，当在接二连三发起的战事中，见到有些国家要不趁机添乱，要不隐忍不发，要不袖手旁观；又或者只为党派利益而争权夺利，这时不禁让人怀疑，世界是否丧失了「心」。我们只需聆听和观察世界各处饱受战火之苦的老迈妇女——她们都是这些毁灭性冲突的「战俘」。听见她们为死去的儿孙痛哭、看见她们失去住了一辈子的家园后一心求死的神情，便着实令人心痛。以往在面对种种窘境和压迫时，这些妇女都是刻苦坚忍的模范，如今在她们暮年时却无法颐养天年，还得仓惶凄苦、担惊受怕、受尽屈辱。看见这些老人哭泣，却仍无动于衷，那是一个无「心」世界的记号。

23. 当每一个人反省、寻找、默想自己本身的真我和身分，或分析更高层次的问题时；当人思考生命的意义、寻求天主时；甚至是当人惊鸿一瞥，品尝到点滴真理滋味时，都须在爱中才能臻至化境。透过主动去爱，人才懂得生存的原因和目的。如此，一切才能汇聚起来，互相连结，和谐融洽。面对人自身的奥秘，最关键的问题也许就是：我有「心」吗？

热火

24. 这也带来灵修上的影响。以圣依纳爵·罗耀拉的《神操》为例，其中神学思想以「灵性情感的倾向」(*affectus*)为原则，而「『心』的全力响应」正是神操的基石，能带来重整生命的力量和资源。圣依纳爵所设计的神操规则与「场景默观」之类的操练，是按照一个基础运作——这基础是超越它们自身和「心」不知悉的。米歇尔·德塞尔托(Michel de Certeau)指出，圣依纳爵所勾勒出来的「动向」是天主旨意与个人意志的展露，而个人心中的意志与表面所呈现的有所不同。有一些意想不到的声音开始在人心中出现，这声音不可名状，突破表层那些已被知悉或被反对的概念，进而导向

深层生命的事物。这就是「重整生命」的起点，由「心」开始。这不是什么理性论述的大道理，而是需要在生活中实践出来，就像情感和习惯纯粹是知行合一的结果。¹⁶

25. 哲学家的思想在何处止步不前，信者的「心」就在那里去爱、朝拜、求宽恕，并在上主为他选择的地方献上自己的服务，好能跟随祂。这样，他就明白，自己在天主眼中成为一个「你」，也成为「自己」，因为对他而言，天主是一个「祢」。事实上，只有上主始终且永远以「你」来对待我们。接受主的友谊，这是「心」的事，得以建构我们成为在「心」的意义上圆满的人。

26. 圣文德常说，要清楚看到，就必须询问「火，而不是光。」¹⁷ 他也这样教导：「信德在理智内，因而引发情感。例如：当我们得知基督是为我们而死，除非是冥顽不灵的罪人，否则这份认知会促使我们去爱。」¹⁸ 按此思路，圣若望·亨利·纽曼(John Henry Newman)选择了「心与心对谈」(*Cor ad cor loquitur*)这句话作为自己的格言，因为上主为了拯救我们，除了透过种种具有思考性的对话外，更从祂的圣心与我们的对话。从这逻辑来看，对他这样一个伟大的思想家而言，与自己、与主深切相遇的地方，不是研经释义或默想反省，而是在对话的祈祷中，与生活且临在的耶稣基督进行心与心的对话。为此纽曼枢机在圣体中，找到活生生的耶稣圣心，圣心能够解放我们，并赋予每个当下意义，以及在人心中倾注真正的平安：「哦，至圣、至可爱的耶稣圣心，祢隐藏在至圣圣体内，依旧为我们跳动。(……)我以全部的爱、全然的钦崇、炽热的感情，以及顺从和坚决的意志去敬拜祢。哦，我的天主，当祢在圣体圣事中纡尊降贵到我这里来时，请使我的心跟随祢的圣心一起跳动。请祢净化我的心，使它脱离所有世俗杂思、一切的愚妄和欲念、顽固和残暴、乖僻恶习、紊乱失控、心灰意冷。请祢充盈我心，使日常俗事和人生逆境不再扰乱我心，让我在敬畏祢和在祢的爱中找到平安。」¹⁹

27. 在活生生的耶稣圣心前，我们的思维受到圣神的启发，领悟耶稣的教导，继而驱动我们的意志去付诸行动，但这也可能限于一种自我满足的道德主义。感觉、品味和钦崇天主，这是「心」的事。只有「心」才能带动所有的官能、情绪和我们整个人，以敬畏的态度和孺慕之情依顺上主。

从「心」做起，世界便能改变

28. 只有从心做起，我们的社会在未来才可结合各方的高见和意愿，消弭冲突，让圣神带领我们成为真正的弟兄姊妹，因为排解纷争和缔造和平，是「心」的使命。耶稣

¹⁶ 参阅：米歇尔·德塞尔托(Michel de Certeau)，《渴望的空间：罗耀拉的神操》(*L'espace du désir ou le «fondement» des Exercices Spirituels*)，收录在《基督 77》(*Christus 77*)，1989，第 118~128 页。

¹⁷ 圣文德，《心灵迈向天主的旅程》(*Itinerarium mentis in Deum*)，第七章，第 6 号。

¹⁸ 圣文德，《伯多禄·隆巴迪语录注释》，问题 3 (*Commentaria in Sententias Petri Lombardi*, q.3)。

¹⁹ 圣若望·亨利·纽曼选，《默想和礼敬》(*Meditations and Devotions*)，伦敦，1912，第三部分(XVI)，第三段，第 573~574 页。

圣心令人摆脱自我、走出自己；是礼物，更是相遇。在祂内我们可以跟别人建立健康和快乐的关系；也能在这世界建立爱和正义的国度。我们的心与耶稣圣心连结起来，就能创造这社会奇迹。

29. 认真看待「心」，会为社会带来改变。正如梵蒂冈第二次大公会议所教导的：「我们每人都应改造自己的心，并应着眼于全世界，着眼于同他人携手合作，以改善人类生活。」²⁰ 因为「现代世界的失衡，是与植根于人心的基本不平衡紧密相连的。」²¹ 面对世界种种悲剧，梵蒂冈第二次大公会议邀请我们回归内心，指出「人因有『心』而凌驾万物之上，当人归心自省时，便是回转到内心的最深处，那儿有洞察人心的天主（参阅：撒十六 7；耶十七 10）等待着他；同时，能在天主的注视下，决定自己的命运。」²²

30. 这绝非叫我们过分依恃自己。我们应当留意，意识到我们的心不是自给自足的，而是脆弱且受了伤的。「心」有其本体尊严，同时亦该致力寻找更具尊严的生命。²³ 梵蒂冈第二次大公会议还这样教导我们：「福音的酵母，在人心内，曾经并正在激发对人性尊严不可遏止的需求。」²⁴ 然而，只认识福音，或只机械式地盲从其命令，都不足以让人按照此尊严生活。我们需要天主神性的爱来协助。让我们投奔耶稣基督的圣心——祂整体的中心——那是其天主性及人性的爱所燃烧的火窑，也是人类所能到达最丰盛的圆满。在耶稣圣心内，我们终将认识自己，并学习如何去爱。

31. 最后，耶稣圣心是统合世界的原则，因为「基督是世界的心；祂的圣死与复活——逾越奥迹——是历史的中心，人类历史因祂而成为救恩史。」²⁵ 所有「受造物与我们共同迈向同一的终极目标——天主，在天主超性的圆满内，复活的基督拥抱及光照一切受造物。」²⁶ 在基督的圣心前，我恳求上主再一次怜悯这片受伤的土地，这片祂原先想跟我们每人一起居住的土地。愿祂再次倾注祂的真光和慈爱，好让我们的世界，在战火蹂躏、社会经济失衡、物欲横流、反人性的科技发展等境况下，能够重拾最重要且必要的东西：「心」。

²⁰ 《论教会在现代世界》牧职宪章，82。

²¹ 同上，10。

²² 同上，14。

²³ 参阅：教义部，《无限尊严》宣言（2024年4月2日），8；参阅：《罗马观察报》，2024年4月8日，第8页。

²⁴ 《论教会在现代世界》牧职宪章，26。

²⁵ 教宗圣若望保禄二世，三钟经讲道（1998年6月28日）：《罗马观察报》，1998年6月30至7月1日，第7页。

²⁶ 参阅：《愿祢受赞颂》宗座通谕（2015年5月24日），83：《宗座公教》（2015），第880页。

第二章

爱的举动与言语

32. 基督的圣心象征了祂个人的中心——祂对我们的爱从中涌出；这是最初宣扬的喜讯活泼的核心。圣心是我们信德的起源，是保持基督徒信德活泼的泉源。

反映「心」的举动

33. 基督不是以长篇大论的方式阐释祂如何爱我们，而是透过祂的一举一动来显示。虽然不易察觉，但借着观察祂的行径，我们可以了解祂是如何与每个人相处。现在就让我们一起阅读福音，这是我们的信仰可以认出祂的地方。

34. 福音指耶稣「来到了自己的领域」（若一 11）；祂的领域，指的就是我们，因为祂视我们并非如同身外物，而是自己的人，对我们呵护备至，疼惜我们。祂对待我们如同祂自己的人，这意思并非指我们是祂的奴仆，耶稣自己也否认，曾说：「我不再称你们为仆人」（若十五 15）。祂所带给我们的，是朋友间彼此互属的关系。耶稣的到来，克服了种种距离，祂愿意与我们亲近，就像日常呼吸般自然。祂还有另一个名字：「厄玛奴耳」，意思是「天主与我们同在」；天主与我们近在咫尺，居住在我们中间。天主圣子降生成人，「使自己空虚，取了奴仆的形体。」（斐二 17）

35. 当我们观察耶稣的行动时，这一点就变得更鲜明了。祂不断寻找我们，守在我们的身旁，时刻愿意跟我们相遇。我们默观耶稣：为了与一名正在井边汲水的撒玛黎雅妇人对话（参阅：若四 5~7），祂停了下来；我们看见：因尼苛德摩害怕别人看见，于是耶稣在深夜才与他会面（参阅：若三 1~2）。我们钦佩耶稣任由罪妇清洗自己的脚，毫不惧怕（路七 36~50）；耶稣直视犯了奸淫的妇女，向她说：「我不定你的罪」（参阅：若八 11）；或耶稣在责骂门徒们的冷漠后，亲切地问街上的瞎子：「你愿意我给你做什么？」（谷十 51）。基督以行动显示了天主的临近、怜悯和温柔。

36. 当耶稣要治愈别人时，祂更喜欢靠近对方：「伸手抚摸他」（玛八 3）、「就摸了她的手」（玛八 15）、「摸他们的眼」（玛九 29）。为使病人痊愈，祂甚至像母亲般用自己的唾沫触碰他们（参阅：谷七 33），好让对方不会觉得祂与自己的生命没有瓜葛。因为

「上主深明抚抱这美丽的技艺。天主的温柔：并不是以言语来爱我们，而是主动靠近我们，并在这亲密中给予我们最体贴的爱。」²⁷

37. 由于受过许多虚伪、暴力、失望的伤害，我们变得难以互相信任，耶稣基督因此向我们俯首帖耳说：「孩子！你放心！」（玛九 2）；「女儿，放心吧！」（玛九 22）。祂鼓励我们克服恐惧，并意识到跟祂在一起时，不会有任何失落。当伯多禄不相信祂，「耶稣立刻伸手拉住他，对他说：『（……）你为什么怀疑？』」（玛十四 31）。你不要害怕，要让祂向你靠近，让祂坐在你身旁。我们可以怀疑许多人，但不可怀疑祂。不要因为自己的罪愆而远离耶稣，相反地，要记得，有很多罪人「同耶稣和他的门徒一起坐席」（玛九 10），祂不曾因他们当中的任何人而感到被冒犯。当时的宗教精英埋怨耶稣，对待祂如同「一个贪吃嗜酒的人，税吏和罪人的朋友」（玛十一 19）。当法利塞人批评耶稣亲近社会底层人士和罪人时，祂却告诉他们：「我喜欢仁爱胜过祭献。」（玛九 13）

38. 今天，同样的那位耶稣基督期待你给祂一个机会，去光照你的生活、提升你、为你注入祂的活力。在受难前，耶稣向祂的门徒说：「我必不留下你们为孤儿；我要回到你们这里来。不久以后，世界就再看不见我，你们却要看见我」（若十四 18~19）。祂永远能找到方法，在你的生命里显现祂自己，为使你能与祂相遇。

耶稣基督的目光

39. 福音叙述一个富有的人来到耶稣跟前，满怀理想，但缺乏改变生命的力量；于是，「耶稣定睛看他」（谷十 21）。你能想象那人与耶稣互相对望的情境吗？如果祂召唤你、邀请你参与祂的使命，祂首先会定睛看你，仔细观察你内心深处，洞悉你的一切，把目光锁定在你身上：「耶稣沿加里肋亚海行走时，看见了两个兄弟（……）再往前行，看见了另外两个兄弟。」（玛四 18、21）

40. 福音中许多记载都显示了耶稣专心关注别人，留意到他们的忧虑和痛苦，比方说：「祂一见到群众，就对他们动了慈心，因为他们困苦流离」（玛九 36）。当我们感到被人漠视，没有人想了解我们的遭遇，并感到自己可有可无时，耶稣依然在我们身旁；正如纳塔乃耳还是孤身一人，被俗务缠身时，耶稣已留意到他：「斐理伯叫你以前，当你还在无花果树下时，我就看见了你。」（若一 48）

41. 因着这份关注，祂能够察觉你的每一个善意、每一个微小的善行。福音记载耶稣「看见一个贫苦的寡妇，把两文钱投入〔圣殿中收取献仪的银库〕里面」（路廿一 2），

²⁷ 圣玛尔大之家教宗清晨弥撒讲道（2013年6月7日）：《罗马观察报》，2013年6月8日，第8页。

便立刻告诉门徒。祂留意我们，所以能看见我们的善举并赞赏我们。当百夫长满怀信心地恳求祂时，「耶稣听了，非常诧异」（玛八 10）。当别人对我们的善意或正面的行为视若无睹时，耶稣却总能留意到，甚至表示赞赏，这是何等美妙的事。

42. 耶稣，祂作为人，从自己的母亲玛利亚身上学到这做人之道。玛利亚细心省察所有一切，并「把这一切默存在自己心中」（路二 19、51）；她与圣若瑟自耶稣年幼时便教导祂要关切留意他人。

言语

43. 虽然在圣经中我们能看到耶稣生动合宜的话语；但祂有时也会直接在我们的内心说话，带领我们到最好的地方——祂的圣心。基督召唤我们进入祂的圣心，让我们重拾力量 and 平安：「凡劳苦和负重担的，你们都到我跟前来，我要使你们安息」（玛十一 28）。为此，祂向门徒说：「你们住在我内。」（若十五 4）

44. 耶稣的话语显示出祂的圣洁并不排除感情。有时候，反而更展现出祂强烈的爱，祂愿为我们受苦、让自己被感动、甚至哀叹流泪。很明显地，对人们的忧苦焦虑，譬如疲惫和饥饿，祂绝不会漠视：「我很怜悯这批群众，因为他们（……）也没有什么可吃的了。（……）他们必要在路上晕倒；况且他们中还有些是从远处来的。」（谷八 2~3）

45. 福音没有隐藏耶稣对祂深爱之城耶路撒冷的情感：「耶稣临近的时候，望见京城，便哀哭」（路十九 41），并直言祂最大的愿望：「恨不能在这一天，你也知道有关你平安的事」（路十九 42）。虽然圣史们把耶稣描述成具威能与荣耀，但如同当祂面对朋友的死亡和痛苦时，也展现了耶稣依然会大为触动。就像在拉匝禄的墓前，「耶稣流泪了」（若十一 35）；福音记述，「耶稣素爱玛尔大及她的妹妹和拉匝禄」（若十一 5），当祂看到玛利亚哭泣时，站在她身旁，「便心神感伤，难过起来」（若十一 33）。从这段叙述我们可以确定，耶稣真诚无伪的眼泪是出自内心的痛苦。当耶稣在面对自己将会被所爱的人出卖，并即将受到折磨和死亡时，福音也未掩饰祂心中所产生的极大煎熬和苦楚：「祂开始惊惧恐怖」（谷十四 33），并且说「我的心灵悲伤得要死」（谷十四 34）。当被钉在十字架上时，祂更深切地表达了内心的惊恐，疾声高呼：「我的天主，我的天主，你为什么舍弃了我？」（谷十五 34）

46. 上文所述，乍看之下不过是一种具宗教感的浪漫情意。然而，事实上这却是最严肃、最关键之事，并在苦架上被钉的基督身上圆满地表达出来。苦架上的基督是「爱」最具说服力的言语；而非空言虚辞，也非一时心动，更绝非逃避属灵的现实。那是「爱」。于是，当圣保禄宗徒尽量解释他和基督的关系时，他这样说：「祂爱了我，且为我舍

弃了自己」（迦二 20）。这是宗徒最大的信念：得悉自己是被爱的，继而愿意致力献身予被钉苦架的基督。这份奉献能有意义，乃因有比此更伟大的事物：「祂爱了我」。当人们透过种种宗教信仰，以求获得救赎、健康和保障时，受到圣神感动的保禄能够望得更远、更透彻，并惊叹于最伟大、最基本的东西：「祂爱了我」。

47. 在默想过基督，从祂的言行举止得见祂的圣心后，现在让我们回顾教会如何反省耶稣圣心的奥秘。

第三章

这就是那颗如此深爱着的圣心

48. 崇敬基督的圣心，并不是敬拜一个与耶稣位格分割的身体器官。在圣心敬礼中，我们所默想和钦崇的，是整个耶稣基督——降生成人的天主子，祂的圣心在圣像中被凸显出来，成为象征降生圣子内心最深处的尊贵图像或标记，代表祂天主性的爱与人性的爱，因为比起祂躯体的其它部分，圣心显然是「自然的一个指标，象征祂最伟大的爱情。」²⁸

对基督的朝拜

49. 必须强调的是，我们是被代表基督之爱的圣心图像吸引，才在友谊和朝拜中与基督建立关系。我们崇敬代表圣心的肖像，但我们钦崇朝拜的，是这肖像所代表那既是真人又是真天主的基督，生活的基督使我们能被祂人性的爱及天主性的爱所拥抱。

50. 无论使用什么肖像，我们朝拜的对象当然是基督那颗活着的圣心，而绝非图像本身；圣心是复活基督的至圣躯体的一部分，基督既永远取了这躯体的形态，便不能把圣心从基督抽离出来；我们钦崇圣心，因为「圣言降生为人的圣心，与圣子是同一而不可分割的。」²⁹ 我们并非单独朝拜圣心，而是同时朝拜降生成人且是生活的圣子——祂爱我们，并接受我们的爱。因此每个向圣心表示爱或朝拜的行动，实际上，「是真实而确切地指向基督本身」；³⁰ 因为圣心「有耶稣基督无限爱情的标记和生动的肖像」，这形象会自然而然地指向基督。³¹

51. 为此，圣心敬礼不但不会使我们与耶稣和祂的爱相隔离，反而使我们以自发而直接的方式转向祂，而且只转向祂，因为祂邀请我们借着交谈、钟爱、信任和朝拜与祂建立友谊。这位心被刺透、灼烧的基督，祂就是在白冷城因爱而诞生的那一位；是在加里肋亚地区治愈病人、拥抱众人、怜悯众人的那一位；同样也是爱我们直到被钉在十字架受难至死、并从死者中复活及光荣地在我们中间生活的那一位。

²⁸ 教宗碧岳十二世，《汲水》（*Haurietis Aquas*）通谕，1956年5月15日，第1章；《宗座公报》48（1956），第316页。

²⁹ 教宗碧岳六世，《注视信德的创造者》（*Auctorem fidei*）宗座宪章，1794年8月28日，第63节；《公教会之信仰与伦理教义选集》（*Enchiridion Symbolorum*），2663条。

³⁰ 教宗良十三世，《圣年》（*Annum Sacrum*）通谕，1899年5月25日；《宗座公报》31（1898~99），第649页。

³¹ 同上：「*Inest in Sacro Corde symbolum atque expressa imago infinitae Iesu Christi caritatis*」。

圣心肖像的敬礼

52. 「基督偕同圣心」的肖像虽然不是我们朝拜的对象，但这肖像并非从众多肖像中随意挑选，也并非画家的凭空创作或即兴素描：「这不是臆想，而是真实的象征，代表一个核心、一个泉源，全人类的救恩从中涌流而出。」³²

53. 有一种普遍的人性经验，使这种肖像变得独一无二。无可否认，在历史长河中和某些文化里，「心」成了个人最隐私的象征，也代表了感情和情绪，以及「爱」的能力。科学无法详尽解释，为什么我们会将手放在朋友胸膛上来表达特殊好感；也无法说明为什么当人坠入爱河、靠近爱人时，会心跳加速；更不能阐释为什么遭到心爱的人背弃或欺骗时，会感到心如刀割。当人们要表达真诚、真心实意的状态时，我们会说：「这是发自内心的话」。在诗意的表达中，更无法忽视这些表述所带来的力量。因此，经过岁月的雕琢，「心」成为独特的象征，而不仅是习以为常的通俗用语。

54. 如此，我们便能理解为何教会拣选了「心」来表达耶稣基督其人性及天主性的爱，以及其位格最内在的核心。尽管图像画出热火燃烧的心能生动地象征耶稣的爱情，但这颗心仍得要成为耶稣基督肖像的一部分。祂召唤我们跟祂建立关系，让彼此相遇、使对话变得更具意义。³³ 对耶稣基督手持圣心肖像的敬礼，强调了祂爱情洋溢的圣心，同时祂的目光也聚焦在我们身上，召叫我们与祂相遇、对话和信赖祂；耶稣基督强而有力的双手支撑我们，祂的口舌以独一无二且十分个人化的方式向我们说话。

55. 相比人类身体其它器官，「心」有其出众之处：「心」不被视为一个独立器官，而是整合一切、内在的最深处，同时彰显人格的整体性。「心」是人在位格上整体性中内在的最深处，能够「以一概全」，因此我们很容易便扭曲了「心」的含义，并把「心」从上主的形象中抽离出来。然而圣心的形象是整合一切的核心，将带领我们走向耶稣基督的整体性，同时由此核心指引我们去默想基督其人性及天主性的美丽与丰富。

³² 三钟经讲道（2013年6月9日）：《罗马观察报》，2013年6月10及11日，第8页。

³³ 为此，我们理解为何教会反对在祭台上只放置耶稣圣心或玛利亚圣心的绘像（参阅：圣礼部 1879年4月头日回答圣苏必理斯司铎会夏尔·勒科克神父提问；收录在《圣礼部权威法令汇集》（*Decreta authentica Congregationis Sacrorum Rituum ex actis eiusdem collecta*），第三卷，第107~108页，§3492）。在公开礼仪外，若是基于「私下敬拜（*privata ex devotione*）」（同上），为教导之故、为装饰之由、为邀请信友默想基督的爱情，可使用「心」的象征图像；但这亦有危险，让人误以为「心」是独立于基督的人格外，是朝拜或灵修对话的对象。（参阅：圣礼部 1887年3月31日的释疑（同上，第187页，§3673））

56. 纵使各种基督的圣心画像描绘得引人注目，但还有更为超越之事：毕竟在基督的肖像前，我们不需要「向这些画像求什么」，也不应该「如同从前的外邦人，把信仰紧系于画像上」，却应该「藉亲吻画像、在画像前掀起头巾俯首敬拜，来朝拜基督。」³⁴

57. 此外，有些圣心画像可能不怎么吸引人，对我们的祈祷也许并无太大的触动，然而这些都是次要的，圣像只是促使人靠近基督的媒介，正如东方人所说的「指月」比喻，人以手指指月，糊涂的人看手指而不见月。至圣圣体是真实地临在，可以被人朝拜，至于这些圣心画像，虽已被祝福，但都只是一种邀请、指引、激励，好使我们能更进一步专心朝拜并与基督的心合一。如此一来，当我们注视基督的画像时，我们也就是站在基督面前，「在爱中收敛心神，默想这个奥秘，并在静默中仔细品味。」³⁵

58. 我们也不应忽略，「心」是一个有血有肉、属于现世的图像，因此也象征了天主愿意进入历史时空，在尘世与我们同行，成为时间洪流的一部分。抽象或形式化的敬拜不一定更忠于福音，因为一些可理解、触碰的标记，也是天主愿意向人显示自己并乐于与人亲近的方式。

可感知的爱

59. 「爱」与「心」不一定是合一的，因为人心可被仇恨、冷漠、自私所控制。但若我们不能走出自我，就无法臻至人性的圆满；若不去爱，也无法成为真实的自己。每个人内心的最深处皆为了爱而受造，只有去爱，才能实现天主的计划，因此，「心」就同时象征了「爱」。

60. 永生天主子无限地超越我，但祂愿意以血肉之心来爱我。祂出自人性的情感成为永恒不变的爱，祂的圣心不单单是用来象征灵性或超越物质世界的具体标记。在凝视上主的圣心时，我们默想祂在现世和真实人性的血肉之身，这使祂跟我们一样，拥有人性的情感，但祂的情感却是全然地被祂天主性的爱所转变。我们的敬拜必须提升至天主圣子位格内其天主性的爱，同时不能忘记祂天主性的爱与其人性的爱密不可分——耶稣具有血肉的圣心正好帮助我们，去达到这个目的。

61. 在世俗的眼光中，「心」依然被视作每个人情感的中枢；这让我们更能理解到，基督天主性的爱永远与祂人性的爱完全结合，不可分割。教宗碧岳十三世早已提醒我们，

³⁴ 脱理腾大公会议第 25 期会议（1563 年 12 月 3 日），《论对圣人遗骸与圣像的呼求与尊敬》法令：《公教会之信仰与伦理教义选集》，1823 条。

³⁵ 拉丁美洲及加勒比主教团第五届常务会议《阿帕雷西达文件》（*Documento de Aparecida*），2007 年 6 月 29 日，259 号。

天主圣言「描述了耶稣基督圣心的爱——不只是天主性的爱，也包括了人性的爱（……）耶稣基督的圣心与三位一体中的天主圣言结合，因为圣心无疑地曾为爱和情感而跳动。」³⁶

62. 在面对否定或削弱基督人性的观点时，教父们则坚定指出，上主的人性能量是实在而可触碰的现实。圣巴西略强调：「上主拥有自然的情感。」³⁷ 圣金口若望则举例阐释：「假若祂没有我们的人性，就不会多次哀恸。」³⁸ 圣安博说：「基督概因取得了灵魂，也取得了灵魂的热忱。」³⁹ 圣奥斯定提出，当基督取得了人类的情感后，这些情感就不隔绝于恩宠的生命外：「主耶稣并不是基于任何原因，被迫要取了人性软弱的情感，一如祂取了同样软弱的肉身及后果（肉体的死亡），而是出于怜悯人的意愿，（……）好使祂能触碰到那些在人性考验中哀伤痛苦的人，避免他们以为自己与恩宠相隔绝。」⁴⁰ 最后，圣达玛森·若望坚信，基督在祂的人性中显示真实的情感经验，证明祂取了我们完整而非部分的人性，旨在完全地救赎及转化人。为此，基督取了构成人性的所有元素，好能圣化人性的每一部分。⁴¹

63. 在此，值得重提一位神学家的反省，他认为：「受到希腊哲学影响，神学研究长期以来把身体和感受跟『前人类』（*prehumano*）、『次人类』（*infrahumano*），或真正威胁人性的诱惑相提并论，而神学在理论上未能解决的问题，却在灵修的实践中找到答案。神学及普罗大众的宗教情感让耶稣无论在肉体、心理，或历史层面上，都活灵活现。拜苦路、崇敬祂的圣伤、默想祂倾流的宝血、崇敬耶稣圣心、领受和朝拜圣体等，（……）滋养了我们的心灵和想象，对基督的柔情、希望和记忆、渴求与缅怀，填补了神学的空隙。理智和逻辑则另辟蹊径。」⁴²

三重的爱

64. 然而，我们并不止步于耶稣那美妙动人的人性情感，借着默想基督的圣心，我们将明白：在祂高贵健全的情感中、在祂的温柔里、在祂因人性情感的起伏而颤动时，

³⁶ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956年5月15日，第2章，《宗座公报》48（1956），第323~324页。。

³⁷ 《巴西略书信集》（*Epistulae*），261，3；取自《希腊教父集》（PG）32卷，972栏。

³⁸ 《若望福音释义讲道集》（*Homiliae LXXXVIII in Joannem*），63，2；取自《希腊教父集》（PG）59卷，350栏。

³⁹ 《致西罗马皇帝格拉提安论信仰书》（*De fide ad Gratianum Augustum*），II，7；取自《拉丁教父集》（PL）16卷，594栏（1880年版）。

⁴⁰ 《圣咏释义集》（*Enarrationes in Psalmos*），第87首，第3段；取自《拉丁教父集》（PL）37卷，1111栏。

⁴¹ 参阅：《论正统信仰书》（*Expositio Fidei orthodoxe*），第3章，6，20，取自《希腊教父集》（PG）94卷，1006及1081栏。

⁴² 奥莱加里奥·卡德达尔（Olegario González de Cardedal），《基督宗教本质》（*La entraña del cristianismo*），萨拉曼卡，2010年，70至71页。

祂向我们展现了天主性无限的爱其全部真理。教宗本笃十六如此说：「天主愿意从祂的爱无限境域进入有限的历史时空和人类境况里，取了人的身心，让我们能默想祂，在有限中与无限相遇——在纳匝肋人耶稣的心中，遇上了不可见且不可言喻的奥秘。」⁴³

65. 事实上，上主圣心的肖像蕴含了三重的爱，这爱光照着我们，令人目眩神迷。第一重，是在基督内无限天主性的爱，第二重是上主人性层面属灵的爱。由此可见，心「更是祂炽热爱情的象征，这份爱充盈了祂的灵魂，让祂属人的意志更丰盛」，最后「是祂可触碰的爱象征。」⁴⁴

66. 这三种爱并非彼此切割、互不交织或毫无关联；相反地，它们一起运作，在不停流动的生命中互相彰显：「基于信仰，我们相信基督在三位一体中身为圣子的位格内，结合了人性及天主性；如此我们便能理解一条紧密相连的纽带，连结了源自耶稣血肉圣心的具体爱情，与祂那份出自真人、真天主的双重属灵的爱。」⁴⁵

67. 因此，在进入基督的圣心时，我们便感受到由人心所发的爱意，充满各种跟我们一样的感情。祂人性的意志愿意自由地爱我们——这份灵性意志全然地受到恩宠和爱德的光照。在我们抵达圣心深处时，即便沉浸在永生天主子无穷的爱所散发的无限光荣中，再也无法离开祂人性的爱。恰恰是在祂人性的爱内，而不是远离它，我们才找到祂天主性的爱：我们才能遇见「在有限中的无限。」⁴⁶

68. 这是教会从古至今而无可争论的教导：我们朝拜三位一体的天主子时，同时钦崇祂真人、真天主的两个性体，不可只尊其一。追溯自早期教会的教导中，已明言：「我们须明认及钦崇唯一而同一的基督，乃是天主子亦是人子、源于二性亦具有两性；此二性既不可分割，亦不相混淆」；⁴⁷ 同时，「朝拜只得一个〔……〕，因圣言已降生成人」，⁴⁸ 「不可分别钦崇基督的两个性体，否则会引申出两种敬拜，〔……〕但要以同一种钦崇去敬拜降生成人的天主圣言和祂的肉身。」⁴⁹

⁴³ 三钟经讲道（2008年6月1日）：《罗马观察报》，2008年6月2及3日，第1页。

⁴⁴ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956年5月15日，第2章；《宗座公报》48（1956），第327至328页。

⁴⁵ 同上，第4章；《宗座公报》48（1956），第343至344页。

⁴⁶ 教宗本笃十六世，三钟经讲道（2008年6月1日）：《罗马观察报》，2008年6月2及3日，第1页。

⁴⁷ 教宗维奇，《上犹斯帝皇帝的典章》（553年5月14日）；《公教会之信仰与伦理教义选集》（*Enchiridion Symbolorum*），420条。

⁴⁸ 厄弗所大公会议，《济利禄主教致纳斯铎书》（*Anathematismi Cyrilli Alexandrini ad Nestorium*），8；《公教会之信仰与伦理教义选集》（*Enchiridion Symbolorum*），259条。

⁴⁹ 君士坦丁堡会议第二届大公会议，第七次议程（535年6月2日），教律9；《公教会之信仰与伦理教义选集》（*Enchiridion Symbolorum*），431条。

69. 圣十字若望曾指出，在神秘经验中，复活的基督那无可量测的爱，并不与我们相隔绝。无限的那一位以某种方式屈尊自己，好使我们能借着基督洞开的圣心，能真正在心心相印的爱中相遇：「低翔的小鸟或许能擒获在至高天如王者般的雄鹰，只因后者愿意束手就擒，滑行至下空。」⁵⁰ 他继而解释：「当见到因自己的爱而受苦的新娘时，新郎也感同身受，同样因她的爱而煎熬；因为在恋人之间，一人受伤实则二人受苦，没有例外。」⁵¹ 圣十字若望以此譬喻，指肋旁怀着圣伤的基督就像是一个召叫，邀请人与主圆满地结合为一。祂变得像是脆弱的牝鹿，每当我们不愿意接受祂的爱时，祂便受创；祂走向清溪，为解渴而低头啜饮，每当我们每次转向祂时，祂便获得安慰：

「鸽子啊，归来，
因为受创的牝鹿，
攀登在高岗上和
临在于妳飞翔的微风中，心旷神怡。」⁵²

圣三的境界

70. 崇敬耶稣圣心无可置疑地必以基督为本；这是直接默想基督——邀请与我们完全与祂结合的那一位。如此，我们更应牢记致希伯来人书对我们的要求：在赛跑时，「双日常注视着信德的创始者和完成者耶稣」（希十二 2）。同时我们也不能忽视，耶稣视自己为走向天父的道路：「我是道路（……），除非经过我，谁也不能到父那里去」（若十四 6）。祂愿意领我们到天父那里去；正因如此，教会由始迄今的宣讲，都叫我们不要止步于耶稣基督，更要走向天父。天父是一切的圆满和原始，是最受光荣的一位。⁵³

71. 让我们再读致厄弗所人书，就能清晰明确地见到，我们的朝拜其实是指向天父：「我在天父面前屈膝」（弗三 14）；「只有一个天主和众人之父，祂超越众人，贯通众人，且在众人之内」（弗四 6）；及「为一切事，（……）时时感谢天主父」（弗五 20）。天父就是我们的归宿（参阅：格前八 6）。因此，教宗圣若望保禄二世曾说：「整个基督徒生活就像朝往天父之家的盛大朝圣之旅」；⁵⁴ 这跟安提约基的圣依纳爵对自己殉道的剖析吻合：「活水在我内低声轻吟：来，到父那里去吧！」⁵⁵

⁵⁰ 圣十字若望，《灵歌》（*Cántico espiritual*），第 22 首，第 4 节，取自《圣十字若望全集》（*Obras completas*），加尔默罗山（Monte Carmelo），布尔戈斯（Burgos），2010 年，第 1234 页。

⁵¹ 同上，第 12 首，第 8 节，取自《圣十字若望全集》（*Obras completas*），第 1188 页。

⁵² 同上，第 12 首，第 1 节，取自《圣十字若望全集》（*Obras completas*），第 1184 页。

⁵³ 「为我们只有一个天主，就是圣父，万物都出于祂，而我们也归于祂」（格前八 6）；「愿光荣归于天主，我们的父，至于世世。阿们」（斐四 20）；及「愿我们的主耶稣基督的天主和父，仁慈的父和施与各种安慰的天主受赞扬。」（格后一 3）

⁵⁴ 《第三个千年将临之际》宗座书函（1994 年 11 月 10 日），49；《宗座公报》87（1995），第 35 页。

⁵⁵ 《致罗马人书》（*Epistula ad Romanos*），7；取自《希腊教父集》（PG）卷 5，694 栏。

72. 天父首先是耶稣基督的父：「愿我们的主耶稣基督的天主和父受赞美」（弗一 3）；祂也是「耶稣基督的天主，即那光荣的父」（弗一 17）。圣子降身成人后，祂血肉的圣心所有的渴望与志向都指向天父。若我们明白圣子如何时常指望天父，我们便能在此世领受耶稣基督圣心的这份吸引力——经常且完全地朝向天父。⁵⁶ 祂在我们尘世的一生是一趟旅程，感受到祂血肉的圣心不停地受到召叫，走向天父。⁵⁷

73. 众所皆知，当耶稣基督指称天父时，用阿拉美语的「Abbà」来称呼父，即：「爸爸、爹爹」的意思。当时，有些人不满耶稣所用的亲昵语气（参阅：若五 18）。当祂因自己的死亡忧闷恐怖时，也用了这个称谓向父说话：「阿爸！父啊！一切为祢都可能：请给我免去这杯吧！但是，不要照我所愿意的，而要照祢所愿意的」（谷十四 36）。祂时刻知道自己蒙天父所爱：「祢在创世之前，就爱了我」（若十七 24）；当耶稣血肉的圣心听见天父跟祂说：「祢是我的爱子，我因祢而喜悦」（谷一 11）时，更是喜出望外。

74. 第四部福音述说，永生天主子时常知道自己是「父怀里的独生者」（若一 18）。⁵⁸ 圣依勒内则指「天主子一直活在父的眼下」。⁵⁹ 奥力振则认为，天主子坚守「持续不懈地默想天父的心坎深处」。⁶⁰ 于是，天主子成为人后，在山顶上彻夜与所爱的天父亲密对话（参阅：路六 12）。祂说：「我必须在我父亲那里」（路二 49）。我们也在祂的赞美的一句话见到：「耶稣因圣神而欢欣说：『父啊！天地的主宰，我称谢祢』（路十 21）。在祂断气时，仍满怀信心，大声呼喊：「父啊！我把我的灵魂交托在祢手中。」（路廿三 46）

75. 现在让我们的目光转向圣神——祂注满基督的圣心，并点燃心火。正如教宗圣若望保禄二世所言，基督的圣心「是圣神的伟大成就」。⁶¹ 圣心不只是历史事物，因为「在基督的圣心内，是圣神活生生的工作，耶稣也获得启发，实践自己的使命（参阅：路四 18；依六十一 1）；在最后晚餐时，耶稣更应允派遣圣神。正是圣神帮助我们明了基督被刺透的肋旁所标记的丰富涵义——教会是从基督肋膀产生。（参阅：《礼仪宪章》，

⁵⁶ 「为叫世界知道我爱父」（若十四 31）；「我与父原是一体」（若十 30）；及「我在父内，父在我内。」（若十四 10）

⁵⁷ 「往父那里去」（若十六 28，希腊原文：πρὸς τὸν πατέρα；「πρὸς」为介词，有「走向」的意思）；「我却到你那里去」（若十七 11，希腊原文：πρὸς σέ，「πρὸς」再次出现）。

⁵⁸ 希腊原文为：「εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς」。

⁵⁹ 《反异端论》（*Adversus Haereses*），第3卷，18，1；取自《希腊教父集》（PG）卷7，932栏。

⁶⁰ 《若望福音释义集》（*Commentaria in Evangelium Joannis*），卷2，2；取自《希腊教父集》（PG）卷14，110栏。

⁶¹ 教宗圣若望保禄二世，三钟经讲道（2002年6月23日）：《罗马观察报》，2002年6月24及25日，第1页。

5)」⁶² 换言之,「只有圣神,才能在我们面前,揭示基督的圣心所蕴藏『内在的人』其丰富意涵。唯有祂才能让我们逐渐从这圆满中获得力量。」⁶³

76. 若我们潜入圣神奥秘的行动里,就会看见祂在我们内心叹息,说「阿爸」:「为证实你们确实是天主的子女,天主派遣了自己儿子的圣神,到我们心内喊说:『阿爸,父啊!』」(迦四 6),甚至「圣神亲自和我们的心神一同作证:我们是天主的子女」(罗八 16)。圣神激发基督人性的圣心,永不停歇地朝向圣父。借着恩宠,圣神把我们与基督的情感结合起来,使我们参与圣父、圣子间的关系,是圣神「使我们作义子。因此,我们呼号:『阿爸,天父!』」(罗八 15)

77. 在圣神的驱动之下,我们与基督的圣心的关系得以转化,使我们朝向生命之根本及恩宠之始源的天父。基督不想我们滞留在祂身边;基督的爱「揭露了天父的慈悲」。⁶⁴ 祂所渴望的,在祂圣心所倾注的圣神催迫下,我们能「与祂一起,并在祂内」,共同走向天父。我们「借着基督」,⁶⁵「偕同基督」,⁶⁶并「在基督内」,⁶⁷光荣天主圣父。教宗圣若望保禄二世更说:「救主的圣心邀请我们,攀登至圣父的爱——祂是所有真诚之爱的泉源。」⁶⁸ 正因如此,圣神从基督的圣心来到我们面前,致力滋养我们的心;在圣神生机勃勃的带领下,礼仪无时无刻指向潜藏在复活基督的圣心心坎内的圣父。

教会近期的训导

78. 敬礼基督的圣心在历史悠久的基督信仰灵修中常以不同面貌出现。在圣经与早期教会里,曾出现过上主肋旁被刺透的肖像,这圣伤作为恩宠的泉源,或与主亲密相遇的邀请,直至今日,仍一直出现在许多圣人的见证中。在近几个世纪,这项灵修传统最后取了圣心敬礼的形式。

79. 我的几位前任都曾提及圣心,并各以不同的方式邀请众人与主结合。在十九世纪末,教宗良十三世邀请我们,奉献自己予圣心;同时,他也建议把「与主结合」和「赞

⁶² 教宗圣若望保禄二世,〈将人类献于耶稣圣心百周年纪念文告〉,华沙,1999年6月11日,耶稣圣心瞻礼发表):《罗马观察报》,1999年6月12日,第5页。

⁶³ 教宗圣若望保禄二世,三钟经讲道(1986年6月8日),第4段:《罗马观察报》,1986年6月9及10日,第5页。

⁶⁴ 弥撒讲道,走访杰梅利医院及圣心天主教大学医学院(2014年6月27日):《罗马观察报》,2014年6月29日,第7页。

⁶⁵ 弗一 5、7; 二 18; 三 12。

⁶⁶ 弗二 5、6; 四 15。

⁶⁷ 弗一 3、4、6、7、11、13、15; 二 10、13、21、22; 三 6、11、21。

⁶⁸ 教宗圣若望保禄二世,〈将人类献于耶稣圣心百周年纪念文告〉,华沙,1999年6月11日,耶稣圣心瞻礼发表):《罗马观察报》,1999年6月12日,第5页。

叹基督无限爱情的光华」连结起来。⁶⁹ 约三十年后，教宗碧岳十一世则视崇敬耶稣圣心为基督徒信仰经验的概要。⁷⁰ 教宗碧岳十二世更肯定了，耶稣圣心敬礼如同至宝，以最超卓且圆满的方式表达了我们对耶稣基督的敬拜。⁷¹

80. 较为近代的，则有教宗圣若望保禄二世；他阐述了圣心敬礼在多个世纪的发展，为响应当时越来越苛刻和脱离肉身现实的灵修——这些灵修方式把上主的慈悲置诸脑后；同时面对一个不给天主腾出空间的世界，他也藉此作出呼吁：「在过去两个世纪，因圣丽达·安兰阁修女（St. Marguerite-Marie Alacoque）的神秘经验，圣心敬礼在欧洲发展起来。圣女的经验响应了杨森主义（Jansenism）的严苛，后者也因对天主无限慈悲的误解而消失。（……）第三个千禧年的众人需要基督的圣心去认识自己，以及建设爱的文明。」⁷²

81. 教宗本笃十六世要我们知道，基督的圣心亲密地临在于我们每天的生活中：「每个人的生命中都需要一个『中心』，即：真理与美善之源，好能让人面对日常生活中种种处境和挣扎。在静下来时，我们各人不单需要听到自己的心跳声，甚至要更潜入深处，透过信仰的感官，感受到那可令人信靠的临在、异常真实的心跳声——那是基督的临在，世界之心的跳动。」⁷³

深入的思考及当代的意义

82. 呈现基督的圣心及其象征意义的画像，并非圣神赐予我们与基督的爱相遇的唯一途径，我们也需要透过默想、阅读福音、灵性生命的成熟，以随时丰富、更新和让圣神光照这些与主爱相遇的方式。教宗碧岳十二世曾指出：「教会并不主张把耶稣圣心理

⁶⁹ 《圣年》通谕（*Annum Sacrum*），1899年5月25日；《宗座公报》31（1898~99），第649及651页：「因在圣心里，怀有表达了耶稣基督无限慈爱的肖像与象征；这份爱驱使我们彼此相爱。故此，我们理应奉献自己予祂至伟大的圣心：即是把自己献给耶稣基督，与祂契合（……）。今天，我们目睹了另一个至高的喜兆、神圣的标记——耶稣圣心。至圣圣心，其上竖立着十字架，在火焰中闪耀着璀璨光芒。一切的希望都应放在圣心内，同时只有借着圣心，我们才能够盼望且寻获人类救恩。」

⁷⁰ 《至慈悲的救赎者》通谕（*Miserentissimus Redemptor*），1928年5月8日；《宗座公报》20（1928），第167页：「在那最蒙福的吉兆和由此衍生的敬礼中，难道不是蕴藏了整个信仰的内容和使生命更圆满的准则？因两者皆引领心灵更能深切认识主基督，并使灵魂更炽烈地爱慕祂、更紧密地效法祂。」

⁷¹ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956年5月15日，前言、第3章、第4章；《宗座公报》48（1956），第311、336、340页：「这是一个极其卓越的宗教行为，要求我们全然及无条件地将自己奉献于神圣救主的爱；祂受伤的圣心是活生生的指针及标记。（……）我们不仅可视圣心为象征，它更是整个关于救赎我们的奥秘之精粹。（……）藉此独特的显现，基督再三而明确指出，祂的圣心是一个象征，引起人们认识和承认祂的爱。与此同时，为了这时代教会必需的慈悲和恩宠，确立圣心为标记和保证。」

⁷² 要理讲授（1994年6月8日）：《罗马观察报》，1994年6月8日，第5页。

⁷³ 教宗本笃十六世，三钟经讲道（2008年6月1日）：《罗马观察报》，2008年6月2及3日，第1页。

解为其内有一个受朝拜而『具其形』的画像，即理解为代表神圣之爱的绝对完美标记。因为没有任何由人所造的形象能与圣爱内在的本质相提并论。⁷⁴

83. 崇敬基督的圣心对我们基督徒的生活至为重要，因为这意味着对信仰的完全开放，以及敬拜上主祂天主性及人性其爱的奥秘。如此一来，我们可以再次确定，圣心是福音的综合。⁷⁵ 同时，我们也应记住，众多圣人热切提倡敬礼基督的圣心，他们所述说的神视和神秘经验，信友们并非要像相信天主圣言一样绝对相信。⁷⁶ 这些都是美好的激励，能帮助及鼓舞人们，但若有信友们不觉得这些敬礼能有助于自己的灵修之旅，并没有义务一定要遵循。此外，也需记得，一如教宗碧岳十二世所言，「这敬礼不应被视为源于私人启示。」⁷⁷

84. 以每个月第一个星期五所举行的感恩圣祭为例：在那个世代中，许多人都对天主赐予的罪赦和天主的慈悲失去信心，并视圣体圣事为因某种品德完美的殊荣，因而不再生领圣体圣事，而这敬礼正是一强烈讯息。为针对当时的杨森主义，推行每个月第一个星期五的敬礼弥撒有大裨益，帮助大家辨认出在圣体圣事中那份不求回报的爱，并亲近基督的圣心——祂召叫我们与祂结合。我们视此敬礼带来好处，还有另一原因：在今天节奏快速的社会，以及我们对空闲时间的迷恋、娱乐消费、手机和社群媒体等，使我们忘记了藉圣体圣事来滋养我们的生命。

85. 同样地，虽没有人觉得自己有义务在星期四花半小时进行明恭圣礼敬礼，但又岂能不鼓励人们参加呢？当人们一起与众多主内的弟兄姊妹，热心参与这敬礼，并在圣体中找到基督的圣心深情时，就是「与教会一起朝拜这标记，而这标记几乎是天主所留下的爱的痕迹；这份圣爱甚至与道成肉身的圣心共同深爱人类。」⁷⁸

86. 对于以前杨森主义的众多跟随者而言，这实在是难以理解；他们居高临下俯视人性、情感、肉身，并盖棺论定，认为敬礼圣心会让人远离对至高者天主的真正朝拜。教宗碧岳十二世把一些团体，定义为「虚假的神秘主义」，⁷⁹ 因为当时一些少数教会

⁷⁴ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956年5月15日，第4章；《宗座公报》48（1956），第344页。

⁷⁵ 同上：《宗座公报》48（1956），第336页。

⁷⁶ 教宗本笃十六世，《上主的话》宗座劝谕（2010年9月30日），14；《宗座公报》102（2010），696页：「私人启示的价值，在本质上与那唯一的公开启示不同：后者要求人发出信德；（……）私人启示（……）是向人提供的辅助，而非硬性规定采用的。」

⁷⁷ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956年5月15日，第4章；《宗座公报》48（1956），第340页。

⁷⁸ 同上：《宗座公报》48（1956），第344页。

⁷⁹ 同上。

精英分子视天主如此超越、如此遥不可及，并且认为民间感官的敬礼会带来危险，所以需要教会处理。

87. 有人或许会指出，比起杨森主义，今天我们要面对的更是那势不可挡的世俗化洪流，意图让世界摆脱天主。当今社会冒起了各式各样的宗教理念，却丝毫不提到要与慈爱的天主建立个人关系，这是一种新的「没有血肉的灵修」形式。我必须申明，这种百害无一利的杨森式二元论，正以新的面貌在教会内重现。在近几十年来，他们获得新的力量，而那是死灰复燃的玄识主义——这种思想曾在早期世纪危害基督信仰的灵修，并否定「肉身之救赎」的真理。因此，我再次将目光转向基督的圣心，邀请各位更新耶稣圣心敬礼，期盼这敬礼能触动当代人的感受，并能充分响应这些新旧的二元论，以帮助我们去面对这些问题。

88. 我也想指出，基督的圣心也把我们 from 另一种二元论中解放出来：这种二元论源于一些信仰团体和牧者，他们只关注外在生活、缺少福音精神的改革、沉迷计划和组织、过分专注团体活动、用世俗的眼光反省、提出他人必须同意的建议，有时候强加在众人身上。结果就是，基督宗教放弃了信仰的温良、全心服务时的喜悦、福传使命的热忱、对基督美善的臣服、那份因上主主动跟我们交友而来的感激之情，以及个人生活的终极意义。换言之，这是另一种虚情假意而没有实质意义的超性主义。

89. 现今这些恶疾尤其逼近，我们任由这些疾病滋生，甚至不渴求痊愈，为此，我亟渴望整个圣教会加深认识基督藉其圣心所彰显的爱。在圣心中我们找到整部福音和信仰内容的综合真理；圣心更是我们在信仰上所朝拜和追寻的，即我们最为需要的敬礼。

90. 在基督的圣心前，我们就能回到福音，综合福音的讯息，以实践我以上所作的建议，同时回忆蒙受宠爱的圣女婴孩耶稣德兰所说的：「天主无止境爱我们，并把一切都授予十字架上的耶稣，全然信赖天主，乃为最适宜的态度。」⁸⁰ 圣女小德兰热切地活出这份信赖，因为她在基督的圣心中，发现了天主是爱：「祂把自己的无限慈悲赠予给我；我默想这份慈悲，并爱慕祂天主性的十全十美！」⁸¹ 因此，「耶稣，我信赖祢。」⁸² 成为最广为流传的祷文，如飞镖般直达基督的圣心，无须其它冗言。

⁸⁰ 《是信赖》（*C'est la confiance*）宗座劝谕（2023年10月23日），20；《罗马观察报》，2023年10月16日。

⁸¹ 婴孩耶稣小德兰，手稿A，第83页，《婴孩耶稣德兰作品全集》，巴黎，1992年，211页。

⁸² 圣傅天娜·科瓦尔斯卡，《神圣慈悲日记》（*Dzienniczek. Miłosierdzie Boże w duszy mojej*），第1册（1931年2月22日），华沙，2018年，第49页。

91. 我们在后面的章节中将重点阐释，个人的灵性经验与对团体及传教使命工作的投入，是在崇敬耶稣圣心时必须紧密连系的两个基本面向，以便能继续滋养我们，让我们更接近福音。

第四章

予人畅饮的爱

92. 让我们现在回到圣经，重温那些受圣神默感的章节，那是最能表现天主启示的场景。在圣经和教会生活的圣传中，包含了上主在历史中愿意显示给我们的内容。除了阅读新、旧约外，我们也将罗列天主子民在灵性之旅中所留下天主圣言的一鳞半爪。

渴求天主的爱

93. 圣经向我们展现，天主曾许诺赠予丰沛的生活泉水给那个横越旷野、等待解救的民族：「你们要愉快地从救援的泉源里汲水」（依十二 3）。默西亚式的预言以「净化的泉水」这形象出现：「我要在你们身上洒清水，洁净你们，〔……〕在你们五内放上一种新的精神」（则卅六 25~26）。那水为该民族恢复圆满的生命，正如从殿宇涌出来的泉水，把生命和救恩带给流经的地方：「看，沿河两岸，树木很多。〔……〕这河所流过的地方，凡蠕动的生物都得生活，〔……〕因为凡这水所到的地方，百物必能生存。」（则四十七 7、9）

94. 为纪念在旷野度过四十年的犹太节日「帐棚节」（*Sukkot*），天主的子民逐渐把「水」这象征当成核心元素，并在每朝的奉献礼中献上水。在节日的最后一天，奉献水的仪式更是庄严无比：人们举行盛大的出游，直至抵达圣殿，并围绕祭坛七次，最后在响亮的呼声中把水献给天主。⁸³

95. 在宣告时，默西亚时期的将临被呈现为如同一个为人们倾流的泉源：「我要对达味家和耶路撒冷的居民倾注怜悯和哀祷的神，他们要瞻望他们所刺透的那一位，〔……〕在那一天，为达味家和耶路撒冷的居民将开放一个水泉，为洗涤罪过和不洁。」（匝十二 10；十三 1）

96. 被刺透的那一位、为人倾流的泉水、恩宠与祈祷之神——早期基督徒显然视基督受伤的肋旁成全了这些承诺，更视之为倾流新生命的泉源。翻阅若望福音时，可证实这些预言都在基督身上实现了。让我们默想祂怀有圣伤的肋旁，从那里流出了圣神之水：「有一个士兵用枪刺透了祂的肋旁，立时流出了血和水」（若十九 34）；圣史若望更指出：「他们要瞻望他们所刺透的」（若十九 37）。如此一来，便应验了先知的预言，指人们在

⁸³ 参阅：《密西拿·帐棚节篇》（*Mišna Sukkâ*），IV，5 及 9 节。

瞻望被刺透的那一位时，在耶路撒冷将会有为人而冒涌的新泉源（参阅：匝十二 10）；这新泉源，就隐藏在耶稣的圣伤中。

97. 福音中也曾宣告这圣宠时刻：「在庆节末日最隆重的那一天」（若七 37），耶稣向参与帐棚节的人高声喊说：「谁若渴，到我这里来喝吧！（……）从祂的心中要流出活水的江河」（若七 37~38）。要成全这预告，就必须等待祂的「时间」来临，「因为耶稣还没有受到光荣」（若七 39）。一切都在十字架上满溢的泉源中完成。

98. 在默示录中，「被刺透的一位」和「为人倾流的泉源」再次出现：「众目都要瞻望祂，连那些刺透了祂的人，也要瞻望祂」（默一 7）及「凡口渴的，请来吧！凡愿意的，可白白领取生命的水。」（默廿二 17）

99. 被刺透的肋旁同时也是爱的发源地——天主曾多次以不同的话语向祂的子民宣扬这份值得铭记的爱：

「因为你在我眼中是宝贵的，是贵重的，我爱慕你」（依四十三 4）；

「妇女岂能忘掉自己的乳婴？初为人母的，岂能忘掉亲生的儿子？纵然她们能忘掉，我也不会忘掉你啊？看啊！我已把你刻在我的手掌上」（依四十九 15~16）；

「高山可移动，丘陵能挪去，但我对你的仁慈决不移去，我的和平盟约总不动摇」（依五十四 10）；

「我爱你，我永远爱你，因此我给你保留了我的仁慈」（耶卅一 3）；

「上主你的天主，在你中间，祂是一位施救的勇士，祂必为你喜不自胜，对你重温祂的爱情，且因你欢跃喜乐。」（索三 17）

100. 欧瑟亚先知提及天主的心时，更指：「是我用仁慈的绳索，爱情的带子牵着他们」（欧十一 4）。因为这份爱受人唾弃，祂说：「我的心已转变，我的五内已感动」（欧十一 8），但慈悲却将永远胜利（参阅：欧十一 9）。在基督内——圣言终极的爱——这慈悲将以最圆满的方式完全表达出来。

101. 圣经中所有关于爱的表述，都深藏在基督被刺透的圣心里，铭刻在血肉之中。这并非随意的宣讲，而从祂刺开的肋旁流出来的即是生命之泉，为祂所爱的子民纾解焦渴。

就像教宗圣若望保禄二世所教导：「这个敬礼的主要元素，永远是教会从古至今的灵修传统中的一环，因为自开始以来教会便注目凝视十字架上被刺透的基督。」⁸⁴

圣言在历史中回响不已

102. 让我们一起探讨天主圣言在基督信仰的历史中所留下的影响。诸位教父，尤其是小亚细亚地区的教父，常视耶稣肋旁的圣伤就是圣神之水的起源——即：圣言、由圣言而生的恩宠和传递恩宠的各项圣事。殉道者的力量来自「从基督肺腑所涌出、属于天国的活泉源」；⁸⁵ 或像鲁菲努斯（Rufinus）所译，那力量源自：「从基督的肺腑连绵涌现、属天国永恒的泉源。」⁸⁶ 有信仰的我们，藉圣神重生；我们从那盘石的洞穴而来，「我们在基督的怀抱内结合。」⁸⁷ 祂受伤的肋旁——我们所理解的圣心——充满了圣神；圣神如同活水的溪流般，从圣伤来到我们面前：「在基督内存留整个圣神的水泉。」⁸⁸ 但我们所领受的圣神并不会让我们远离复活的基督，相反地，祂甚至充盈我们，因为在啜饮圣神时，我们即啜饮基督本身：「畅饮基督吧，因为祂是生命的泉水；要畅饮基督，因为祂是川流，其力量让天主的国欢欣喜乐；畅饮基督吧，因为祂是平安；要畅饮基督，因为活水的川河由基督的五内流出。」⁸⁹

103. 圣奥斯定则开启了敬礼基督的圣心的路径，作为个人与上主相遇之地。为他而言，基督的胸怀不单单是恩宠与圣事的泉源，更象征了与基督亲密无间的契合，是爱的相遇之地。在那里的是至贵上智之源，能够让人认识祂。在圣奥斯定的著作中，他指主爱的若望宗徒在最后晚餐时，曾低头紧靠在耶稣的胸膛上，靠近上智隐蔽之所。⁹⁰ 这不是单纯就神学真理所作的哲学反省；圣业乐解释说，对默想的人而言，他「不取乐于壮丽奔流的江河，而是畅饮从上主肋旁流出的活水。」⁹¹

⁸⁴ 〈致耶稣会总会长伯多禄·高云伯（Peter-Hans Kolvenbach）神父信函〉（*Lettre au Révérend Père Peter-Hans Kolvenbach, Préposé général de la Compagnie de Jésus*），法国·帕莱勒莫尼亚（Paray-le-Monial），1986年10月5日：《罗马观察报》，1986年10月7日，第9页。

⁸⁵ 〈里昂殉道者大事录〉，收录在撒肋雅的欧瑟伯（*Eusebius Caesariensis*），《教会史》（*Historia Ecclesiastica*），卷5，第1章，22：取自《希腊教父集》（PG）卷20，418栏。

⁸⁶ 鲁菲努斯（Rufinus），《欧瑟伯教会史译本》卷5，第1章，22：取自希腊基督信仰作家丛书《欧瑟伯》（*Eusebius*），卷2，1，第411页。

⁸⁷ 圣犹思定，《对话篇》（*Dialogus cum Tryphone Judaeo*），135：取自《希腊教父集》（PG）卷6，787栏。

⁸⁸ 诺瓦提安（Novatian），《论圣三》（*De Trinitate*），29：取自《拉丁教父集》（PL），卷3，944栏。参阅：额我略·埃利维拉（Gregorio de Elvira），《奥利振论圣经集》（*Tractatus Origenis de libris Ss. Scripturarum*），20，巴黎，1990年，210。

⁸⁹ 圣安博，《释义圣咏十二首》（*Enarrationes in XII Psalmorum*），〈释义圣咏第一首〉（*In Psalmum primum enarratio*），33：取自《拉丁教父集》（PL），卷14，983至984栏。

⁹⁰ 参阅：《论若望福音》（*Tractatus in Joannis Evangelium*），61，6：取自《拉丁教父集》（PL），卷35，1801栏。

⁹¹ 《致鲁菲努斯书》（*Epistula ad Rufinum*）3，4.3：取自《拉丁教父集》（PL），卷22，334栏。

104. 圣纳德也提及上主肋旁被刺穿的象征意义，明言指出这正是由圣心之爱而来的启示和礼物。借着能触碰到的圣伤，我们也能领受这份爱与慈悲的伟大奥迹：「我所欠缺的，我从主的五内攫取，因为在那里慈悲满溢，而且更不欠缺那让慈悲灌进的孔穴。他们刺透了主的四肢，长矛更刺穿祂的肋旁：因为在这些创伤中，我才能够从石里啜蜜、从坚硬如钢的岩中取油；换言之，我才能因此品尝和目睹上主的甘饴何等美妙。（……）铁矛刺穿了祂的灵魂，插进心脏近旁，使祂不能再不同情我的软弱。借着肉体的创伤，通往心房秘密的大门已经打开；彰显了伟大无垠的慈悲圣事，并显示出了我们的天主那怜悯世人的心肠。」⁹²

105. 威廉·圣提里（William of Saint-Thierry）在他的著作中特别应用了这个象征，好让人进入耶稣圣心，并在祂的胸怀中获得滋养。⁹³ 若我们认识这位作家的特色，这就不会让人惊讶：「爱是艺术中最高艺术，由其本性主导；天主就是这本性的创造者，并唤醒了爱。（……）爱是灵魂的力量，其本性如同自然的重量，带领灵魂去适合的地方和应到的终点。」⁹⁴ 那「适合的地方」，即是基督的圣心，由爱圆满地统领：「主啊，若非到祢的圣心，祢将带那些被祢双臂紧拥的人去哪？耶稣啊，祢甘饴的圣心，是祢神圣的玛纳（参阅：希九 4）——藏在祢的深处、在祢上智灵魂的金瓮中，超越任何知识。那些能藉祢抱拥而来到金瓮的人是有福的；那些祢藏在心坎中深而又深之处的人是有福的。」⁹⁵

106. 圣文德把两条围绕基督的圣心其灵修进路结合起来：他视圣心为圣事及恩宠之源，提出要把这份默想变成与主的友谊、个人与爱的相遇。

107. 另一方面，圣文德帮助我们再次认识到，从生命泉源——即上主被刺透的肋旁——流涌而来的恩宠和圣事之美：「于是乎，为了让教会得以从安息在十字架上的基督的肋旁形成，并为应验经书所说的『他们要瞻望他们所刺透的那一位』，一名士兵用矛刺透了祂的身体，并刺开了祂的肋旁。因这是天主所允许的，并从圣伤涌出的血和水，使拯救我们的赎价可从圣心秘藏的泉源涌现，并赋予教会传递圣事恩宠生命的能力，以及让那些活于基督内的人，如同从活泉舀满水的杯爵般，流至永生。」⁹⁶

⁹² 《雅歌讲道集》（*Sermones in Cantica Cantorum*），61，4：取自《拉丁教父集》（PL），卷 183，1072 栏。

⁹³ 参阅：《雅歌阐释续编》（*Expositio altera super Cantica Cantorum*），c. 1：取自《拉丁教父集》（PL），卷 180，487 栏。

⁹⁴ 威廉·圣提里，《论爱的本性尊严》（*De natura et dignitate amoris*），1：取自《拉丁教父集》（PL），卷 184，379 栏。

⁹⁵ 同上，《默观祷词》（*Meditativae Orationes*），8，6：取自《拉丁教父集》（PL），卷 180，230 栏。

⁹⁶ 圣文德，《生命之木：论苦难奥秘》（*Lignum vitae. De mysterio passionis*），30：收录在《灵修作品集》（*Opuscoli Spirituali*），3，罗马，1992 年（《圣文德全集 *Sancti Bonaventurae Opera*》卷 8），第 245 页。

108. 与此同时，他也邀请我们再进一步，不要视通往恩宠之途为一些魔幻的东西，或是新柏拉图主义的流溢，而应视为与基督的直接关系，存留在祂心中；因为谁饮用祂，便是基督的朋友，拥有爱人的心：「因此，基督所友爱的灵魂，你起来吧！像飞鸽般，在最岩缝之巅筑巢；像麻雀般，在找到安居之处后不断守护家园吧！像斑鸠般，将祂贞洁之爱所诞生的小雏儿隐藏在至圣之处。」⁹⁷

敬礼基督的圣心日渐普及

109. 基督肋旁的圣伤是祂圣爱的寓居之处，恩宠的生命由此涌出，这圣伤逐渐成了圣心的象征，尤其是在隐修生活中。长久以来，崇敬基督的圣心有林林总总的形式，而近几百年来发展，往往与不同灵修经验相联结，难以与中世纪的敬礼模式产生联想，更遑论从圣经中找到相关敬礼的痕迹。然而，今天的教会绝不轻视圣神在历史进程中的种种恩赐，因为我们明白，随着时间演进，总是有机会能更清晰、更完整地认识到这敬礼的特殊意义，以及理解和发现它的不同面貌。

110. 多位圣女曾记述自己与基督相遇的经验，她们同时都提到了自己在主的圣心中的憩息，视那里为生命与内心平安的泉源，当中包括圣吕佳田（St. Lutgardis）、哈克伯恩的圣玛蒂尔德（St. Mechtilde of Hackeborn）、福利尼奥的圣安琪（St. Angela of Foligno）及诺威奇的朱利（Julian of Norwich）等圣女与贞妇。亥弗塔的圣洁如（St. Gertrude of Helfta）是熙笃会修女，曾叙述了一次祈祷经验——那时她把头俯伏在基督的圣心上，聆听圣心的跳动。在默想中，她问圣史若望，为什么在福音中没有写下他在同样经验时所有过的触动。得悉答案后，圣洁如说，「那些圣心甜美的心跳声是保留给现今的世代，好使变得衰老迟钝的世界借着听见圣心的跳声，得以在天主的爱中重燃起来。」⁹⁸或许对今天社会而言，这声音是宣告、是召叫，让人认识这个世界变得多么「老朽」、多么需要体会基督之爱那历久弥新的讯息？圣洁如和圣玛蒂尔德，则被视为其中两位「圣心的最亲近密友」。⁹⁹

111. 尤其是在〔十四世纪德国神学家〕沙克斯奥尼的鲁道福（Ludolph of Saxony）的鼓励下，熙笃会会士借着圣心敬礼来使他们与基督的关系更充满爱与亲密。从圣伤走进圣心的人，皆被爱火灼热。瑟纳贞女圣加大利纳（St. Catherine of Siena）曾写道，虽上主受过的苦楚无人能感同身受，但基督洞开的圣心却是一个机会，让我们能真实地且带着

⁹⁷ 同上，第 47 页。

⁹⁸ 日多达·德泽尔，《天主慈悲的使者》（*Legatus divinae pietatis*），IV，4，4；SCH 丛书 255 集，第 66 页。

⁹⁹ 德奥·里宏（Léon Dehon），《耶稣圣心司铎灵修指引》（*Directoire spirituel des prêtres du Sacré Cœur de Jésus*），特恩豪特（Turnhout），1936 年，II，VII，141。

浓厚的爱与祂相遇：「这是从我敞开的肋旁中所揭示的，你在其中可找到我心的秘密：我对你们的爱，比我藉这有限的苦难所能显示的更深更广。」¹⁰⁰

112. 崇敬基督的圣心，这敬礼逐渐推广至隐修生活以外，并充盈各圣师、导师和修会会祖的灵性生命，甚至把这敬礼传扬至最偏远的地区。¹⁰¹

113. 特别值得留意的，莫过于圣若望·欧德（St. John Eudes）的开创之举：「他在（法国）雷恩与同会的传教士热忱澎湃地福传后，获得当地主教应允，得以在那里庆祝我们的主耶稣基督可爱可敬的圣心瞻礼，这是教会有史以来第一次正式批准相关礼仪。随后，库唐斯、厄弗勒、巴约、里修和鲁昂的主教也相继于 1670 年至 1671 年间，为各自的教区批准了同样的庆日。」¹⁰²

圣方济·沙雷

114. 在近代，则不得不提圣方济·沙雷（St. François de Sales）的贡献。他时常默想基督洞开的圣心，这圣心邀请人们存留于主内，与主建立个人的爱的关系，生命的奥秘因此被照亮。在这位圣师面对道德绝对主义者和纯粹的宗教主义者时，基督的圣心的显现，是要他在主的恩宠奥秘工程中，抱持信心。于是，圣师向男爵夫人——方济加·尚达尔（Jeanne Françoise de Chantal）写道：「我很清楚！我们不再存留在我们内了，（……）我们将永远存留在救主的圣伤中。事实上，没有祂，我们什么也不能做，即便能做，我们也不想去做。」¹⁰³

115. 对圣方济·沙雷而言，圣心敬礼绝非迷信或把恩宠物质化，因为这敬礼是一个与基督建立个人关系的邀请，在这关系中，每个人在基督前都感到自己是独一无二的，甚至得到基督的认同与无可取代的惦记：「我们师主至可敬及至可爱的圣心，向我们宣告炽热的爱火；在这圣心里记载了我们每一个人的名字（……）。我们被我们的主如此深爱，甚至把我们放入自己的圣心中，这无疑是无可言喻的安慰。」¹⁰⁴ 圣方济·沙雷用「众人名字写在基督的圣心上」作为象征，形容基督对每个人的爱是何等深刻，既不抽象，也非样板模式，而是个人化的。祂的爱让每一个信徒都感到被珍惜、被承认：「这苍穹是何等美！救主成为了太阳，祂的胸膛是爱的涌泉，畅饮这水的人是有福的！默想圣心者，看

¹⁰⁰ 加大利纳·瑟纳，《论天主的眷顾之对话》，LXXV，Fiorilli-Caramella 编辑，巴里，1928 年，第 144 页。

¹⁰¹ 可参阅的例子包括安杰勒斯·瓦尔兹（Angelus Walz），《论道明会传统中的耶稣圣心敬礼》（*De veneratione divini cordis Iesu in Ordine Praedicatorum*），罗马，1937 年。

¹⁰² 拉斐尔·加西亚·埃雷罗斯（Rafael García Herreros），《圣若望欧德传》（*Vida de San Juan Eudes*），波哥大，1943 年，第 42 页。

¹⁰³ 〈致男爵夫人方济加·尚达尔书信〉（*Lettre à la Baronne de Chantal*），1610 年 4 月 24 日：《圣方济·沙雷全集》，安锡（Annecy），卷 14，第 289 页。

¹⁰⁴ 〈四旬期第二主日讲道〉，1622 年 2 月 20 日。

见祂在圣心内所镌刻的，是只有爱才能读懂的深情厚爱。啊！我的女儿，难道我们的名字不在其中？那里当然有我们的名字，因为即使我们的心没有爱，却依然有对爱的渴慕和爱的开始。」¹⁰⁵

116. 圣方济·沙雷认为这个经验是灵修生活不可或缺的元素，并视为信仰中的一项真理：「是的，我的爱女，祂惦念您，祂不仅惦念，甚至记挂您最细小的眉睫鬓发：这是信仰的真理，毋庸置疑。」¹⁰⁶ 如此一来，信友便有能力在基督的圣心内完全交托自己，并在其中找到安息、慰藉和力量：「主啊！能停留在救主的双臂和胸怀内，叫人多么欣喜啊！（……）您就这样待着，亲爱的女儿，好像一个小小的圣若望，当其它人在最后晚餐的宴席上吃喝时，您却俯伏在祂怀内安歇；您抱着最单纯清澈的信心，把您的头、您的灵魂、您的心灵，安寝在慈爱上主充满爱的怀中。」¹⁰⁷ 我希望您的心神如同斑鸠一样，在救主洞开的肋伤里安歇（……）。上主是何等良善，我亲爱的女儿！祂的圣心是何等可爱！让我们一起寓居其中，在那神圣的居所！」¹⁰⁸

117. 为了忠诚实践有关圣化日常生活的教导，圣方济·沙雷提倡在每日的活动、工作和职责中，活出这份灵修经验：「您问及，在祈祷中被这神圣的简朴纯真所吸引的人，希望能将自己完全交托给天主，他们在日常生活中应如何自处？我的回答是：人不单在祈祷中，更须在生活的操守中以这份简朴纯真的精神前行，把一切都交托，将他们的灵魂、行为与成果全然交托于天主的旨意；藉圆满的爱和绝对的信德，把自己完全置身在恩宠中，因着天主上智的安排，得到永恒之爱的眷顾。」¹⁰⁹

118. 基于以上理由，当圣方济·沙雷想找一个象征形象，来表达他心目中的灵修生活时，他如此总结：「于是，我敬爱的姆姆，假若您同意的话，我认为修会该以唯一的圣心作标记，一颗被两支箭刺穿的心，环绕着荆棘冠冕。」¹¹⁰

爱的崭新宣言

119. 在圣方济·沙雷灵修的裨益下，十七世纪末法国城市巴莱诺莫尼（Paray-le-Monial），发生了奇事。圣丽达·安兰阁修女记述了在 1673 年 12 月至 1675 年 6 月期间，

¹⁰⁵ 〈于 1612 年耶稣升天节致男爵夫人方济加·尚达尔书信〉（*Lettre à la Baronne de Chantal*），耶稣升天庆日，1612 年 5 月 31 日，卷 2，第 221 页。

¹⁰⁶ 〈致玛利亚·艾梅·布洛奈书信〉（*Lettre à la Soeur de Blonay*），1618 年 2 月 18 日，卷 18，第 170 至 171 页。

¹⁰⁷ 〈致男爵夫人方济加·尚达尔书信〉（*Lettre à la Baronne de Chantal*），1609 年 11 月末，卷 1，第 214 页。

¹⁰⁸ 〈致男爵夫人方济加·尚达尔书信〉（*Lettre à la Baronne de Chantal*），1610 年 2 月 25 日左右，卷 14，第 253 页。

¹⁰⁹ 〈第十四篇言谈录〉（*Entretien XIV*），《论宗教的简朴与谨慎》（*De la simplicité et prudence religieuse*），卷 6，第 217 页。

¹¹⁰ 〈致方济加·尚达尔姆姆书信〉（*Lettre à la Mère de Chantal*），1611 年 6 月 10 日，卷 15，第 63 页。

基督曾多次显现，当中最重要的，是祂在第一次显现时令人注目的「爱的宣言」。耶稣说：「我的圣心为所有人、尤其为你，洋溢着热情；炽热的爱火无法再控制自己，急不可待要向人展现，你要传递给众人，让人发现我现在显示给你的宝藏。」¹¹¹

120. 圣丽达·安兰阁铿锵有力、慷慨激昂地覆述：「祂向我揭露了其圣爱的奇妙，以及其圣心不可言喻的秘密。直到此刻前，这一切还是被遮蔽着，但现在祂首次向我揭露了。祂如此真实和温柔地敞开自己，不容置喙。」¹¹² 在后来的显现中，这讯息的神圣之美又令人再三回味：「祂披露了自己纯洁的圣爱，这爱令人惊讶，又无法言传；祂也让我知道，因受到这份爱的催逼，祂爱世界竟然到了什么境地。」¹¹³

121. 圣女对耶稣坚决热切的爱，是她流传给我们的珍贵灵修途径，鼓舞我们与主结合。但这并不表示我们必须接受或执行这份灵修主张中的每个细节。就像很多时候，天主的作为往往也交织着人性中的欲望、忧虑与内心的形象。¹¹⁴ 这灵修教导虽然为众多弟兄姊妹带来益处，但依然必须在福音和教会的灵修传统的光照下，反复阅读，好让我们在这信仰和爱的经验中，认清圣神所带给我们的恩典。其中至为重要的，必然是所传递给我们的核心讯息——这可用圣女丽达所听到的话来概括：「这是那颗如此深爱众人的圣心，爱得毫无保留，直至耗尽自己，好使众人见证到它的爱情。」¹¹⁵

122. 这显现邀请我们在与基督相遇时有所成长，全心全意地信赖祂，以臻圆满而确切的结合：「但愿耶稣圣心能取代我心，在我们内、并为我们而生活和行动。愿祂的圣意〔……〕能畅行无阻，不受我们束缚。总括而言，但愿圣心所爱、所望、所慕的，都成为我们所想所思的；当中尤其是它的爱情，这爱发自圣心自己，却在我们内，为我们而来。的确，有那可爱的耶稣圣心在一切事物中与为我们同在，我们便能与圣保禄宗徒同声说，我们已不在自己内生活，却是祂在我们内生活。」¹¹⁶

123. 事实上，在基督第一次显现给圣丽达·安兰阁时，她以非常个人化、写实、热情澎湃又温婉动人的方式描述了这段经验：「祂要求我把心奉献，与此同时，我也恳求祂接纳我的心。祂应允了，取了我的心，并放在祂可爱的圣心内；祂让我看见我的心在圣心内时，就像小粒子般于炽热的熔炉中燃烧殆尽。」¹¹⁷

¹¹¹ 圣丽达·安兰阁，《回忆录》（*Autobiographie*），53：收录在《圣丽达·安兰阁生平及著作》（*Vie et oeuvre et la bienheureuse Marguerite-Marie Alacoque*），巴黎，1915年，第69页。

¹¹² 同上。

¹¹³ 同上，55，第71页。

¹¹⁴ 参阅：教义部，《判别视为超自然界的现象的规则》（*Norme per procedere nel discernimento di presunti fenomeni soprannaturali*），2024年5月17日，I, A, 12。

¹¹⁵ 圣丽达·安兰阁，《回忆录》（*Autobiographie*），92，第102页。

¹¹⁶ 同上，〈致包治修女书信〉（*Lettre à Soeur de la Barge*），1689年10月22日，第301页以下。

¹¹⁷ 同上，《回忆录》（*Autobiographie*），53，第69~70页。

124. 我们也留意到，那将自己赐给我们的那位就是复活的基督；祂充满喜乐、生命与光明。虽然祂不时提到为我们所受的苦难，以及人们对祂的忘恩负义，但闪入眼帘的，不是祂的宝血和受苦的圣伤，而是复活主的光与火。耶稣受难时的圣伤没有消失，而是变成了另一个样貌。就这样，逾越奥迹在其璀璨的光芒中显现出来：「就那一次，〔……〕当至圣圣体移供在祭台上，〔……〕耶稣基督，甘饴的导师，祂带着荣耀的光辉在我面前显现，祂的五伤恍如五个太阳般灿烂。在祂神圣的人性中，处处闪烁着火焰，特别是祂可敬可爱的胸怀，更炽热如熔炉。祂解开衣襟，向我显示了祂那颗爱情满溢、最可爱的圣心，那是爱火的源头。祂随之揭示了祂圣洁之爱那难以言喻的种种奇事，以及这爱如何催逼祂爱众人爱到底，然而，耶稣基督所得到的回报，却只有薄情寡义、冷眼旁观。」

118

圣葛乐德·高隆汴

125. 当圣葛乐德·高隆汴（St. Claude de la Colombière）得悉圣丽达·安兰阁的神秘经验后，立刻决定成为她的捍卫者，并四处传播她的故事。圣人不单单在理解和推行圣心敬礼中占一席之地，他更从福音中找到这敬礼的意义。

126. 圣丽达有些措词，若被断章取义，容易使人误会，导致过分相信个人奉献和牺牲，圣葛乐德则指出，如果基督的圣心是真实的，默想基督的圣心，就不会激起人的自满，也不会因有了一些经验或凭己力便自以为是；相反地，若能以无法言喻的信心将自我完全托付给基督，就会让生命充满平安、保障和决心。圣葛乐德在他享负盛名的祷文中，彻透地阐释了这份绝对的信德：

「我的天主啊，我深信祢会看守那些在祢内怀有希望的人，并因他们只把希望寄托于祢，所以一无所缺。我对将来完全释怀，毫无忧虑，把烦扰我心的一切都呈献给祢〔……〕。我永不失去希望，甚至直到临终之时；就算地狱的魔鬼将会奋力豪夺我始终抱持的希望，牠们只将会徒劳无功〔……〕。谁要从富饶丰盛或个人才智中获得幸福，就让他等候吧；其它人，就借着纯洁的生活、严苛的补赎、慷慨的施舍，或炽热的祈祷获取〔……〕。上主啊，我全部的信赖都只投放在祢内，这种信赖从没有哄骗任何人〔……〕。为此，我能够确定自己将享有永恒的福乐，因这是我所坚信的，也因为我所希望的，皆源于祢，我的天主！」¹¹⁹

¹¹⁸ 同上，《回忆录》（*Autobiographie*），55，第71页。

¹¹⁹ 圣葛乐德·高隆汴，《论对天主的信赖》（*Sermon sur la confiance en Dieu*）：收录在《葛乐德·高隆汴全集》，卷7，里昂，1852年，第100页。

127. 圣葛乐德在 1677 年 1 月，写下了他对自己身怀使命的确信：「我知道，天主愿意我写下有关祂渴望实现的敬礼，藉此来事奉祂——祂曾向一人以隐秘的方式传递了敬礼内容，并希望借着我的软弱来协助那人。为此，我已经启发了不少人。」¹²⁰

128. 不得不提，我们从圣葛乐德的灵修中，找到美满的中庸之道——结合了圣女丽达富有深意而美妙的神秘经验，以及圣依纳爵神操内稳妥实在的默想。在神操的第三周时，他这样记录：「有两件事深深地触动我：其一，耶稣在捕捉祂的士兵前所展现的精神状态。圣心在茫茫苦海中，一切情欲在祂内荡然无存，面对种种混乱、考验时，祂的圣心却毫无波澜，转向天主。没有片刻犹豫，祂便决定舍身取义，成就至善。其二，耶稣在看见背叛自己的犹达斯、宗徒们怯懦地离弃了自己、司祭与其它人迫害自己时，这颗圣心都不会激起任何涟漪，既无憎恨，亦无愤懑。因此，我脑海中的圣心就算面对仇敌时，既无苦涩之情，亦无愤恨之意，而是洋溢着真诚的温柔体贴。」¹²¹

圣嘉禄·富高神父与圣女耶稣圣婴小德兰

129. 圣嘉禄·富高（St. Charles de Foucauld）神父与圣女耶稣圣婴小德兰，不经意间重塑了敬礼基督的圣心的元素，帮助我们在忠于圣经的情况下来理解这个敬礼。现在先让我们从他们的生平中，找到崇敬圣心带来的痕迹；在下一章，则将说明二人以不同方式发展圣心敬礼，带来独创性的传教向度。

耶稣是爱（*Iesus Caritas*）

130. 在法国卢耶，圣嘉禄·富高常与他的表亲邦迪夫人（Madame de Bondy）前往朝拜至圣圣体；有一天，她向圣嘉禄指出圣心的图象。¹²² 这位表亲对圣嘉禄的归依扮演着关键角色，圣人对此直言不讳：「概因美善的天主让您作为祂的首要工具，向我广施仁慈，祂的慈悲完全都是透过您展现在我身上。若没有您来转化我，把我指向耶稣；若没有您一点一滴、几乎是逐字逐句地教导我，我今天又岂能如此良善虔诚？」¹²³ 邦迪夫人在圣人心中唤醒的，正是对耶稣炽热爱情的深刻体认——万物尽在这爱中，这就是最重要的

¹²⁰ 同上，《伦敦退省》（*Retraite faite à Londres*），1677 年 2 月 1 至 8 日，收录在《葛乐德·高隆汴全集》，卷 7，亚维依，1832 年，第 100 页。

¹²¹ 同上，《里昂退省》（*Retraite spirituelle faite à Lyon*），1674 年 10 至 11 月，第 45 页。

¹²² 参阅：圣嘉禄·富高，《致邦迪夫人书信》（*Lettre à Madame de Bondy*），1897 年 4 月 27 日。

¹²³ 同上，《致邦迪夫人书信》（*Lettre à Madame de Bondy*），1897 年 4 月 27 日；参阅：圣嘉禄·富高，《致邦迪夫人书信》，1909 年 4 月 5 日：「借着您，我认识了明供至圣圣体、圣体降福和圣心！」（*C'est par vous que j'ai connu les expositions du Très Saint Sacrement et le benedictions, et le Sacré Cœur!*）

事，特别是在崇敬基督的圣心时，圣嘉禄发现了无限的慈悲：「让我们信靠那位无限慈悲的主——您使我得以认识祂的圣心。」¹²⁴

131. 之后，圣嘉禄的神师安利·余福兰神父（Henri Huvelin）帮助他更进一步理解这珍贵的奥秘：「您经常向我论及这荣福圣心。」¹²⁵ 1889年6月6日，圣嘉禄把自己奉献给圣心，因他在圣心中找到绝对的爱。圣人向基督说：「祢赋予我这么多的恩典，若我不相信祢的圣心已准备好随时赋予我种种裨益，或不相信圣心是何等伟大、其爱情与慷慨取之不尽，则显得我对祢的圣心何其忘恩负义。」¹²⁶ 圣嘉禄「在圣心名下」，¹²⁷ 成为隐修士。

132. 1906年5月17日，嘉禄小兄弟无法独自一人举行感恩祭，于是写下这个诺言：「让耶稣圣心——而非我自己——在我内生活；让耶稣圣心在我内有如当日在纳匝肋般生活。」¹²⁸ 他与耶稣心连心，他们之间的友谊绝非私密敬拜；相反地，他们的友谊植根于耶稣在纳匝肋苦修的生活，圣嘉禄遵照祂的生活模式，希望肖似这样的基督。以那充满温馨的柔情来崇敬基督的圣心，显著地影响了他的生活模式，他心中的纳匝肋使他与基督的圣心的关连，日趋紧密成熟。

圣女耶稣圣婴小德兰

133. 圣女耶稣圣婴小德兰就像圣嘉禄·富高，受到十九世纪席卷法国的敬礼风潮影响。圣女家族的神师阿密乐·毕松神父（Almire Pichon），比时被视为圣心的伟大门徒。小德兰的姊姊进入修会时，取名「圣心中之玛利」，而圣女本人所加入的隐修院，同样是奉献给圣心。然而，相较于当时盛行的各种灵修途径，小德兰的灵修方式更显个人特色。

134. 圣女十五岁时曾如此描述自己与耶稣的关系：「祂的圣心与我心同步跳动。」¹²⁹ 两年后，有人论及戴着荆棘冠冕的基督的圣心，圣女是故在信中写下：「你要知道，我注视圣心的方法跟他人不同；于我而言，圣心是我唯一的新郎，一如我的心只属于祂。因此，在寂静中我向祂倾诉这心与心之间的私语，期待着有一天能面对面默观其圣容。」¹³⁰

135. 小德兰也在诗作中阐释了自己虔敬圣心的意义；对她而言，这敬礼建基于友谊和信德，甚于依赖个人的奉献：

「我需要一颗燃烧着柔情的心，

¹²⁴ 同上，《致邦迪夫人书信》（*Lettre à Madame de Bondy*），1890年4月7日。

¹²⁵ 同上，《致余福兰神父书信》（*Lettre à l'abbé Huvelin*），1892年6月27日。

¹²⁶ 同上，《默想旧约》（1896-1897）：创世纪卅 1~21。

¹²⁷ 同上，《致余福兰神父书信》（*Lettre à l'abbé Huvelin*），1900年5月16日。

¹²⁸ 同上，《日记》，1906年5月17日。

¹²⁹ 圣女小德兰，《书信 67：致盖兰夫人》（*Lettre à Mme Guérin*），巴黎，1996年。

¹³⁰ 同上，《书信 122：致赛琳》（*Lettre 122 à Céline*），1890年10月14日，第431页。

作为我永不望回报的支持，
爱惜我的一切，甚至我是软弱不堪，
无论昼夜，皆不离弃。〔……〕
我亟需一位天主取我的本性，
作我弟兄，甘愿共苦！〔……〕
啊！我深知，我们所谓的正义
在祢眼中一文不值〔……〕。
而我，为了我的炼狱，选择了
祢炽热的爱，啊，我天主的圣心！」¹³¹

136. 也许圣女小德兰在去世前三个月写给好友莫里斯·贝里页神父（Maurice Bellière）的信函，是理解圣女敬礼基督的圣心最为关键的文章：「当我看见玛达肋纳在众多宾客前走向她钦崇的师傅时，初次触碰祂即以眼泪为祂濯足，我感到她的心体会了耶稣圣心里那爱与慈悲的渊泉：玛达肋纳是何等罪妇，但爱的圣心不单愿意宽恕她，更愿意把自己与天主亲密的种种益处倾注在她身上，并提升她到默观顶峰之最。啊，我亲爱的小弟兄，我得要承认，我对耶稣圣心的爱有这样的理解之后，从此这份爱把我心中的每份恐惧都驱赶出去。想起自己所犯的罪时，都让我谦卑不已，叫我永不会依凭自己那份算不上力量的软弱，但我更要想起的是那份慈悲与爱。」¹³²

137. 道德主义者总想掌控慈悲与恩宠，他们认为小德兰能这样说是因为她是圣洁的，而罪人则无法说出同样的话。如此一来，他们便窒碍了小德兰灵修中能反映福音核心讯息的美妙新意。不幸地，在一些基督信仰团体中，越来越常见人们把圣神局限于某种模式内，以便监督一切。然而，这位睿智的圣师否定了他们，并以清晰明确的词句，驳斥这种片面而简化的理解：「如果我犯过所有可能的罪，我仍然怀着相同的信赖，我觉得这许许多多的罪加起来，也不过是投入炽热火焰中的一滴水吧了。」¹³³

138. 小德兰曾洋洋洒洒地回信给玛利修女，只因玛利修女赞扬她对天主的慷慨热爱、甚至愿意舍身殉道。如今，圣女的这封信被视作灵修史上重要的里程碑之一。这一页书笺因其思想深邃、清晰明理、优雅清丽，被人诵读千遍。这封信让圣女的姊姊——耶稣圣心玛利修女，在圣心敬礼中，不再只专注其受苦的一面，概因当时有人将补赎理解为以某种牺牲为主的行为，或是履行某些伦理责任。相反地，圣女小德兰则把一切都归纳在

¹³¹ 同上，〈诗歌第 23 首〉（*Poésie 23*），致耶稣圣心（*Au Sacré Cœur de Jésus*），1895 年 6 月至 10 月，第 690 至 691 页。

¹³² 同上，〈书信 247：致莫里斯·贝里页神父〉，（*Lettre 247, à l'abbé Maurice Bellière*），1897 年 6 月 21 日，第 1037 页。

¹³³ 同上，〈最后言谈录〉（*Derniers entretiens*），〈黄本子〉（*Carnet jaune*），1897 年 7 月 11 日，第 1037 页。

信德内，并视之为最悦乐基督的圣心的奉献：「我渴望舍身殉道，但这渴望微不足道，因为这并非赋予我心所感到无限信德的渴望。坦白说，当人耽于灵性硕果变得沾沾自喜，并以那些就是高尚伟大的东西，这些属灵财富正是让人变得不义。（……）祂喜悦的，是看见我喜爱自己的渺小与匮乏、是我在祂慈悲中拥有的盲目冀望！这就是我的宝藏。（……）若您渴望感到喜乐，受到痛苦吸引，那么您找的是您自己的安慰。（……）您应当理解，要爱耶稣、要成为爱的『囚犯』，那么越是软弱、没有欲望和自恃的德行，就越能适应这份燃烧自己、转化一切的圣爱！（……）哦，我多么想让您体会我所感受的！这就是信德，也唯独是这份信德，才能带领我们抵达爱！」¹³⁴

139. 在许多圣女小德兰的作品中，我们可以见到她反对以下的灵修方式：过分着重人的力量、只会依赖个人的功绩、埋首牺牲奉献、计算以德行为来「赚取天国」的努力。对她而言，「所谓功绩，并不是讲求做多少事或付出多少，而是在于接受。」¹³⁵ 让我们再细读圣女提及这条灵修之路的一些文章，这些文字意义非凡，描述了一条简单而快捷的路径——借着「心」来寻获上主。

140. 她对姊姊里安妮（Léonie）如此写道：「我向你保证，美善的天主比你想象的更加美善：祂只要一个眼神就能喜悦，只需一声爱的叹息就欢喜。对我而言，实践成全之路非常简单，因为我已经明白，什么都不用做，只需要全心全意抓紧耶稣！看那刚刚惹他母亲生气的孩子，（……）若他向母亲伸出自己的小手，笑着说：『抱抱我，我不会再犯了』，这孩子的母亲难道能不温柔地把孩子紧抱怀中？难道不会忘记稚子的过犯？虽然她知道自己的宝贝儿子必会再犯同样过错，但这并不重要：只要他能赢得母亲芳心，就永不受到惩罚。」¹³⁶

141. 除此之外，小德兰曾在给亚多夫·卢兰德神父（Adolphe Roulland）的书信中提到：「我的灵修之途全赖信德与爱德；我无法理解那些人，他们竟会惧怕这位如此温柔的朋友。有时候读到某些灵修文章，把通往成全之路形容成满布荆棘，并受到种种幻象蒙蔽，就让卑微的我倍感疲累。我盖上这类广为传诵的书本，因为这些书叫我百思莫解，令我心枯萎，所以我就打开圣经。借着圣言，一切变得真相大白：仅凭一字，拨开我心灵上的乌云，开拓出景色无限的视野；成全之路变得简单容易——只需要认识到个人的一无是处，并完全舍弃自己，如同孩童般投奔到美善天主的怀中。」¹³⁷

¹³⁴ 同上，〈书信 197：致圣心耶稣玛利修女〉（*Lettre 197 à Soeur Marie du Sacré Coeur*），1896年9月17日，第552至553页。这并非意味小德兰不曾以牺牲、苦痛、困厄作为与基督苦难契合的奉献；事实上，当她试图深入探究时，她力求避免过度聚焦于这些事物。

¹³⁵ 同上，〈书信 142：致赛琳〉（*Lettre à Céline*），1983年7月6日，第463页。

¹³⁶ 同上，〈书信 191：致里安妮〉（*Lettre 191 à Léonie*），1896年7月12日，第542~543页。

¹³⁷ 同上，〈书信 226：致卢兰德神父〉（*Lettre 226 au Père Roulland*），1897年5月9日，第588~589页。

142. 在小德兰写给莫里斯·贝里页神父的信中，她把这份爱与父母之爱相提并论：「我不相信一名快乐的父亲，既深明自己的儿子满怀真诚和孺慕之情，会拒绝对方所表达的那份信任。与此同时，这名父亲虽不会忽视儿子屡次犯同样的错误，但只要对方真心待己，那么他就永远愿意宽恕儿子。」¹³⁸

在耶稣会中的共鸣

143. 在上文已提到，圣葛乐德·高隆汴如何把圣丽达的灵修经验与圣依纳爵的神操结合起来；为此，我相信值得浅谈耶稣圣心在耶稣会历史中所占的重要地位。

144. 耶稣会的灵修一直提倡对「我们的主的内在认识，让我更加爱祂，更紧紧地跟随祂」。¹³⁹ 圣依纳爵邀请我们在神操里置身在福音前，让福音告诉我们：「长矛刺穿耶稣的肋旁，流出了血和水。」¹⁴⁰ 圣依纳爵提议，当修练神操者伫立在基督受伤的肋旁前，应从中走进基督的圣心。按圣伯铎·法伯尔神父（Pierre Favre）在致函圣依纳爵时所用的修辞，这是一条由「充满爱意的导师」亲手带领，让「心」成长的路径。¹⁴¹ 若望·阿方索·德·波朗科神父（Juan Alfonso de Polanco）在《圣依纳爵传》中，曾写：「刚泰廉枢机（Gasparo Contarini）承认，他在依纳爵神父的身影中，找到情感的导师。」¹⁴² 圣依纳爵所建议的对话是教育心灵中不可或缺的部分，因为我们可以用「心」感受到和品味到福音的讯息，并能与上主对话。圣依纳爵认为，我们可以向上主讲述自己的事情，并请祂指点迷津。任何修练神操的人，都能从操练中找到这心灵之间的对话。

145. 圣依纳爵伫立在苦架下，以此为祂默想的终点站，同时邀请修练神操的人，以无比爱意转向十字架上的上主，「就像是朋友之间或主仆之间的交谈」，求教上主应为祂做什么。¹⁴³ 神操的日程以「获得爱情的默观」为高峰，从中感恩之情与「记忆、智能及意愿」的奉献泉涌而出，呈献给圣心，即所有美善的泉源和开端。¹⁴⁴ 这个对上主的内在认识，并非建基于我们的能力和努力，而是因恳求而如礼物般被赐予的。

146. 这份相同的经验在世代绵延的耶稣会司铎间传承，他们都曾明确地提到耶稣圣心，譬如圣方济·博日亚神父（Francisco de Borja）、圣伯铎·法伯尔神父（Pierre Favre）、圣

¹³⁸ 同上，〈书信 258：致莫里斯·贝里页神父〉（*Lettre 258 à l'abbé Maurice Bellière*），1897 年 7 月 18 日，第 615 页。

¹³⁹ 圣依纳爵·罗耀拉，《神操》，第 104 节。

¹⁴⁰ 同上，第 297 节。

¹⁴¹ 参阅：《致圣依纳爵·罗耀拉书信》（*Lettre à St. Ignace de Loyola*），1541 年 1 月 23 日。

¹⁴² 《圣依纳爵生平暨耶稣会创会早期事迹》（*De Vita P. Ignatii et Societatis Iesu initiis*），第 8 章，96 节，毕尔包-圣坦德（Bilbao-Santander），2021 年，第 147 页。

¹⁴³ 圣依纳爵·罗耀拉，《神操》，第 54 节。

¹⁴⁴ 参阅：同上，第 230 节以下。

雅风·罗德里格修士（Alphonsus Rodriguez）、阿华来士·戴巴士神父（Álvarez de Paz）、文森·卡拉法神父（Vincenzo Carafa）、德鲁日比茨基神父（Kasper Druzbicki）及众多后来者。耶稣会士于 1883 年宣布：「耶稣会以满溢着喜乐和感恩的精神，承接和领受这由上主耶稣基督所交托的甘饴重担，去实践、推广和传播对至圣圣心的敬礼。」¹⁴⁵ 在 1871 年 12 月，伯铎·杨伯克神父（Pieter Jan Beckx）把耶稣会奉献给耶稣圣心，并印证了在该修会中这元素依然是日新又新；雅鲁培神父（Pedro Arrupe）也因这份信念，在 1972 年再次奉献修会予圣心：「我想向耶稣会同仁讲出我应当公开直言的想法：自入会以来，我一直深信我们所称的『圣心敬礼』，以象征形式有效概括了依纳爵精神中最深邃的核心思想，也展现出非凡的效力——超乎预期的（*ultra quam speraverint*）——不仅成全个人，也是为了宗徒事业的丰收。我依然持守这份信念，（……）在这个敬礼中找到内在生命最亲密的泉源。」¹⁴⁶

147. 当圣若望保禄二世极力主张，「所有耶稣会会士要以最大的热忱推广圣心敬礼，盖因当今时代比任何时候，都更需要这敬礼」；圣若望保禄二世如此催促，因他理解敬礼基督的圣心与依纳爵灵修两者间密不可分的关连——「既渴望『亲密地认识上主』，又希望与上主可心与心『保持对话』，因神操之故，是依纳爵灵修和宗徒行动的特征，致力完全地服务天主圣心的爱。」¹⁴⁷

长流不息的内在生命之河

148. 基督的圣心敬礼重现在许多圣人的灵修之路上，他们各有特色，而这些圣人对耶稣圣心的敬礼，也因此染上不同色彩。以圣文生·德保（Vincent de Paul）为例，他指天主所渴望的，是「心」：「天主首先要求的，是『心』：『心』乃一切之本。为何那些什么都没有的人，比起慷慨捐赠的富人获得更大赏报？这是由于那什么都没有的人，怀着更大的爱情走向天主；这就是天主尤其渴望的。」¹⁴⁸ 换言之，人必须接受自己的心与基督的圣心结合：「一位修女做尽一切，好让自己的心能与我们上主的圣心时常契合，（……）她从天主那里收到所有的祝福了！」¹⁴⁹

¹⁴⁵ 第廿三届耶稣会全体大会，第 46 号颁令，第 1 节：收录于《耶稣会会宪》（*Institutum Societatis Iesu*），卷 2，佛罗伦萨，1893 年，第 511 页。

¹⁴⁶ 《在祂内只有希望》（*In Lui solo la speranza*），米兰，1983 年，第 180 页。

¹⁴⁷ 〈致耶稣会总会长书信〉（*Lettre au Préposé général de la Compagnie de Jésus*），巴里拉蒙尼（Paray-le-Monial），1986 年 10 月 5 日：《罗马观察报》，1986 年 10 月 6 日，第 7 页。

¹⁴⁸ 〈遣使会司铎讲座集〉，第 132 号，〈论神贫〉（*la pauvreté*），1655 年 8 月 13 日：收录在文生·德保，《书信、谈话录、文件、谈话录二》，卷 11，巴黎，1923 年，第 247 页。

¹⁴⁹ 同上，〈致仁爱修女会讲座集〉，第 89 号，〈论克己、通讯、膳食、外出〉（*la Mortification, la correspondance, les repas, les sorties*），1657 年 12 月 9 日：收录在文生·德保，《书信、谈话录、文件、谈话录二》，巴黎，第 407 页。

149. 有时候，我们难免把这个爱的奥秘仅视为一个令人赞叹但不可复见的历史事迹，一如在不同时代中曾出现过的美好灵修方法，然而我们应时常提醒自己，就像某位传教士圣人说过：「这圣心容忍敌人的长矛刺穿自己，以能打开神圣缺口，让圣事涌流而出，从而建立教会；圣心从未停止去爱。」¹⁵⁰ 其它当代圣人，如皮耶垂西那的圣毕奥神父（Pio da Pietrelcina）、圣德兰·加尔各答修女（Teresa of Calcutta），及众多的其它圣人等，都以发自肺腑的敬意来讲述基督的圣心。但我特别想提起圣傅天娜的神秘经验，因为她再次建议敬礼基督的圣心，并以复活的主那充满荣光的生命与神圣慈悲为重点。事实上，受到这位圣女的经验和圣若瑟·塞巴斯底盎·佩乌察尔主教（Józef Sebastian Pelczar）的灵修宝藏驱使，¹⁵¹ 教宗圣若望保禄二世把他对慈悲的默想与基督的圣心敬礼紧紧扣上：「教会貌似以特殊的方式，明认天主的仁慈，并透过转向基督的圣心来尊崇这份慈悲。事实上，借着在圣心的奥秘中靠近基督，我们方能深入沉思仁慈的天父那份爱的启示；这份爱的启示正构成了人子默西亚使命的核心内容。」¹⁵² 圣若望保禄二世以非常个人的方式，提及圣心：「在我年轻时，圣心曾与我对话。」¹⁵³

150. 敬礼基督的圣心的当代意义，在众多男女修会的福传和教育事业上尤其显著，这些修会自创立以来，都以基督论的灵修经验为特色。若要把所有修会都细列下来，那将会是没完没了的大工程。是故，我们只随意举出两个例子：「会祖〔圣金邦尼（St. Daniele Comboni）〕在耶稣圣心的奥秘中找到力量，支持他的福传事业。」¹⁵⁴「受到耶稣圣心的爱催逼，以福音为基础，并按照爱、宽恕、正义、和与贫苦者和边缘人连结的要求，让人在人性尊严下成长，成为天主的子女。」¹⁵⁵ 与此同时，奉献给基督的圣心的圣殿分布全球各地，这些地方对灵修与信仰热忱都是极具吸引力的泉源。对于曾以任何方式融入这些信仰与爱德之地的朝圣者，我要在此向你们致上我父亲般的祝福。

献上慰藉的敬礼

151. 复活的主没有让自己受伤的肋旁愈合，从那里涌出了活水，这个由长矛而产生的伟大圣伤，以及因荆棘茨冠而来的伤痕，经常成为圣心的代表形象。因此，这两者不能从敬礼中划分出来。在这图象中，我们默想耶稣的爱，这份爱能够全然奉献自己，直至死

¹⁵⁰ 圣达内尔·金邦尼（Daniele Comboni），稿件 3324 号：收录于达内尔·金邦尼，《著作选集》（*Gli scritti*），波隆纳，1991 年，第 998 页。

¹⁵¹ 参阅：〈册封圣人弥撒讲道〉，2003 年 5 月 18 日：《罗马观察报》，2003 年 5 月 19 至 20 日，第 6 页。

¹⁵² 《富于仁慈的天主》通谕，1980 年 11 月 30 日，第 13 节：《宗座公报》72（1980），第 1219 页。

¹⁵³ 教理讲授（1979 年 6 月 20 日）：《罗马观察报》，1994 年 6 月 22 日，第 1 页。

¹⁵⁴ 耶稣圣心金邦尼传教会，《传教会会规、宪章及指南》（*Regola di Vita, Costituzioni e Direttorio Generale*），罗马，1988 年，第 3 节。

¹⁵⁵ 圣心修女会（Religieuses du Sacré-Cœur de Jésus, RSCJ），《1982 年会宪》（*Constitutions de 1982*），第 7 节。

亡。复活主内的圣心保留了这些标记，它们象征了上主的完全自我奉献，为了我们而饱受苦难。为此，信友难免既希望响应上主的深情厚爱；也想回应基督为了爱所忍受的痛苦。

与祂一起在十字架上

152. 如今，我们不妨重温这源自基督的圣心灵修经验中的表达形式：那是一份愿意给祂慰藉的内在渴望。暂不详述「补赎」的实行方法，因我认为应在圣心敬体的社会层面内讨论，而这社会幅度正是下一章的主题。现在，让我聚焦探讨那份渴望：这渴望经常在深爱上主的信友心中浮现，在默想基督的苦难时，将其视为一个奥秘，不仅是记忆中的奥秘，更因着恩宠而真实临在。或更准确地说，这奥秘会带我们神妙地身处于救赎那一时刻的当下。若所爱者是最重要的，那么人怎能不想安慰祂呢？

153. 教宗碧岳十一世曾努力为这份神秘经验奠下基础；他敦促我们去认识到，借着天主的恩宠，因基督的苦难而来的救赎奥迹超越时空；如此一来，十字架上的上主也领受了未来的罪愆——即我们的罪愆。同样地，我们今天所奉献的慰藉也不受时空限制，已到达受伤的圣心前：「倘若基督的心灵至死一刻，都是为我们远在未来却早被预见的罪过而忧伤；那么毫无疑问，在『一位天使，从天上显现给祂』（路廿二 43）时，祂也从我们已预见的补赎中得到好些神慰，好让祂的圣心从嫌恶抵触和备受煎熬中得到慰藉。而就算至圣圣心不停地因众人忘恩负义、罪行累累而受伤，但现在以无可言喻的方法，我们依旧可以——甚至必须——抚慰圣心。」¹⁵⁶

「心」的理由

154. 敬礼圣心的表达形式也许看来没有充足的神学理据，事实上，「心」有其理由。信友的「信仰意识」(*sensus fidelium*) 直观地认识到这敬礼隐含奥秘，超越了人的理由；基督的苦难并非只是过去事件：借着信德，我们更能参与其中。透过信友的虔敬，默想基督在十字架上的自我交付，就比一段普通的回忆更为深刻、伟大。这个信念在神学中有巩固的基础。¹⁵⁷ 除此之外，更意识到耶稣受伤的肩膀上所背起的是我们自身的罪过；以及在如此大爱前自己的不足——祂的爱永远超越我们的。

155. 我们也应斟酌如何能在任何情况下都跟活生生的、已复活的基督建立圆满福乐的关系，同时又能在祂受苦时安慰上主。复活的圣心保存了这些伤痕，以作为永恒的记忆，

¹⁵⁶ 《至仁慈的救赎者》通谕 (*Miserentissimus Redemptor*)，1928年5月8日：《宗座公报》20 (1928)，第174页。

¹⁵⁷ 《天主教教理》，1085：「基督本身的一切——祂为全人类所做和所受的苦——都分享了天主的永恒，超越万世，临现人间」。

而恩宠的行动则带出了一个不完全受制于当下的经验。这两点让我们理解到，在我们眼前的是一个神秘的旅程，超越所有理性所能推断的范畴，却又照样表达了天主圣言所启示的真理，正如教宗碧岳十一世所言：「但这些补赎的仪式如何能够安慰于高天并在荣福中统领万有的基督呢？我们可用奥斯定非常切合的话语来回答：『给我一颗爱心，因此这心能感受到我所说的』（《若望福音释义集》，卷 26，4），任何被天主的爱所挚爱着的人，若回首过去，便能藉默想看见并感受到基督为了世人劳苦工作、承受极大磨难：『为了我们人类，并为了我们的得救』；祂又因为忧伤、煎熬、羞辱而受尽折磨，『祂被打伤，是因了我们的罪恶』（依五十三 5），甚至以这些瘀伤治愈我们。越是以虔敬的心灵默想这些事迹，越能看见真相：人类无论在任何时间所犯的罪愆和恶行，都是把天主子送上刑台的原因。」¹⁵⁸

156. 今天依然适用教宗碧岳十一世的教导。事实上，圣经明确指出了当信友不按自己的信德而生活时，「他们亲自又把天主子钉在十字架上」（希六 6）；又或当为了他人而受苦时，「反觉高兴，因为这样我可在我的肉身上，（……）补充基督的苦难所欠缺的」（哥一 24）；又或在基督受难时，祂当时不单为了自己的门徒祈祷，更「为那些因他们的话而信从我的人祈求」（若十七 20）。这些话语都打破了我们思想的框架。祂向我们展示出，即使我们的思维无法阐释，但事情若没有关联，则无法分清何谓先后。福音在各方面不单只是供人反省或让人铭记，更是要人无论在爱德工作中或是在内在经验里，参照而活；这对基督受难至死并复活的奥秘尤其重要。我们的思维习惯把时间切割，但这无法承载由信仰经验而来的真理——即与受苦的基督结合时，与复活的主同享力量、慰藉和友谊。

157. 我们在逾越奥迹的一体中看见了两个不可分割、又彼此光照的面向。因着这两个层面中的恩宠，这独一无二的奥迹变成当前之事，而且当我们为了安慰基督而致力向祂奉献时，这奥迹光照了我们的苦难，藉逾越的光和天主的爱，将之转化。我们在自己每日的生命中参与了这奥迹，因为基督首先愿意参与我们的生命，而且预先为我们而活，一如教会的首领先为祂教会的躯体存活——无论是在创伤中，还是在安慰里。当我们在天主的恩宠里生活时，这彼此参与对方的生命成为一种灵修体验。换言之，复活的主借着祂恩宠的行动，让我们有可能与祂的苦难奥妙地结合。信友们心中明白，他们既活在复活的喜悦中，也同时希望与他们的上主一起承担祂苦架的命途。他们不单愿意参与祂受苦、困倦、失望和恐惧的时刻，甚至让这些片段成为他们生命的一部分。信友不是孤独地活出这项奥迹，因为这些创伤同时参与了基督奥体的命途——基督的奥体在天主圣洁的子民中前行——并在历史中时时处处都肩负着基督的命途。奉献慰藉的敬礼并非抽象或脱离历史，而是在教会的朝圣旅途中化成血肉。

¹⁵⁸ 教宗碧岳十一世，《至仁慈的救赎者》通谕（*Miserentissimus Redemptor*），1928 年 5 月 8 日：《宗座公报》20（1928），第 174 页。

悔罪

158. 安慰基督是一份不可压抑的渴望；这渴望以默想祂为我们受难的痛苦为起点，成长于真挚坦承我们因罪成囚、痴恋依赖、信德寡乐、沽名钓誉、各种罪行和无心响应上主的爱和计划等过犯。这是一份精炼的经验，因为爱需要得到眼泪净化，让我们最终会越来越渴慕天主，不再自我沉溺。

159. 如此一来，「安慰上主」这份渴望变得越深沉时，信友的心越是悔过，「那不是让我们有叩首伏地的罪疚感或因良心不安而动弹不得，而是有益处的鞭策，点燃我们的内心并治愈我们。当『心』看到罪人明认所犯的过错时，便会打开自己来接纳圣神的工作，让活水泼醒自己，并让泪水洗净面庞（……）。这并非要使人堕入习以为常的自怨自艾。（……）带泪的良心指责乃是严正地为自己得罪天主的悔改；是承认自己一直都是亏欠者，而非积攒了信誉的人（……）。一如滴水穿石，泪水也可点点滴滴地软化铁石心肠。于是，我们目睹了『悲伤的奇迹』——良善的悲伤把人带往甘饴之地（……）。良心的指责并非是我们努力的成果，而是在祈祷中祈求而来的恩宠。」¹⁵⁹「同痛苦的耶稣一起受苦，同憔悴的耶稣一起憔悴，流泪，并祈求内心的哀伤痛苦，因为耶稣为了我而忍受了那么大的苦痛。」¹⁶⁰

160. 因此，我恳请各位不要讥笑天主忠实子民表达信仰热忱的方式；他们以这民间热心敬礼的方式试图安慰基督。同时，我也邀请众人抚心自问：相比起那些自以为更自省、富有经验和成熟的信友，他们以冷漠又疏离的态度、小器又微不足道的爱德行动安慰上主，难道这些民间热心敬礼对爱的表达不是更具理性、更包含真理以及更有智慧吗？

因得到安慰而去安慰他人

161. 在默想基督的圣心及祂舍身至死时，我们获得慰藉。我们在心中所感受到的痛楚为完全的信赖留了一席之地；最后留下来的，也只有感恩、柔情与平安。祂的爱长存，并统领我们的生命。悔罪「并不带来煎熬，却让心灵卸除重担，因为悔罪在罪过的创伤中运作，让我们获得上主的轻抚。」¹⁶¹我们所受的苦楚与基督在十架上所经历的结合，盖因恩宠让我们冲破距离限制，并意味着基督在过去受苦时，祂也与历史长河中所有门徒的苦难结合。如此一来，因知道基督与我们一起痛苦，在受苦时我们可以获得内在安慰。在渴望安慰祂的同时，我们找到安慰。

¹⁵⁹ 祝圣圣油弥撒讲道，2024年3月28日：《罗马观察报》，2024年3月28日，第2页。

¹⁶⁰ 圣依纳爵·罗耀拉，《神操》，第203节。

¹⁶¹ 祝圣圣油弥撒讲道，2024年3月28日：《罗马观察报》，2024年3月28日，第2页。

162. 然而，满怀信仰的心在默想基督的圣心时，上主声嘶力竭的呼召应回响着：「你们安慰，安慰我的百姓吧」（依四十 1）。当我们忆起天主安慰我们时，圣保禄宗徒提醒：「我们能以自己由天主所亲受的安慰，去安慰那些在各种困难中的人。」（格后一 4）

163. 由此出发，便引我们进入讨论每种对基督的圣心真诚敬礼所具之团体性、社会性和福传层面。当基督的圣心带领我们到天主前时，同时也派遣我们走到弟兄姊妹中间。基督的圣心藉我们的服务、兄弟情谊、福传使命中所结的果实，成全了天主的旨意。如此一来，我们便回到起点：「我父受光荣，即在于你们多结果实。」（若十五 8）

第五章

以爱还爱

164. 在圣女丽达·安兰阁的灵修经验里，我们除了找到耶稣的热情宣言，更找到一份内在共鸣——召唤我们奉献生命。知悉自己被爱，并把我们的全部信赖都倾注在这份爱内，这并不表示我们不再有奉献的能力，更不是叫人放弃那不可遏止的渴望——以我们有限且微小的能力来作回应。

基督的哀叹及恳求

165. 自第二次给圣女丽达意义非凡的显现后，耶稣就向她表达了痛苦，因为祂深爱世人所得到的响应「只有忘恩负义和漠不关心」、「冷淡和厌恶」。上主说：「这比我经历被钉十字架上的苦难更痛苦。」¹⁶²

166. 耶稣坦言自己渴望被爱，并显示了祂的圣心并非不在意我们如何回应：「我渴而又渴，焦灼地渴求得到人们在至圣圣事中爱慕我；这份焦渴甚至把我耗尽。同时，我始终不曾遇见那按我所期盼、解我枯涸的人。」¹⁶³ 耶稣要求的，是爱。当怀有信德的心发现这份渴望时，就会自然而然地回应，而并非营营役役地作些牺牲或履行重责，却是如何去爱：「自从在我的天主那儿领受了祂圣爱的殊宠，我感到一份催逼，必须以爱响应祂的爱。」¹⁶⁴ 所以，借着圣心的圣像，教宗良十三世指出「耶稣的爱促使我们以爱还爱。」¹⁶⁵

在弟兄内延续基督之爱

167. 我们现在应回到天主圣言，以理解最能回应天主圣心的爱，乃是对弟兄姊妹的爱；没有比这举动更能以爱还爱。这是天主圣言清楚地指出的：

「凡你们对我这些最小兄弟中的一个所做的，就是对我做的。」（玛廿五 40）；

「因为全部法律总括在这句话内：『爱你的近人如你自己』。」（迦五 14）；

¹⁶² 圣丽达·安兰阁，《回忆录》（*Autobiographie*），55：收录在《圣丽达·安兰阁生平及著作》（*Vie et oeuvre et la bienheureuse Marguerite-Marie Alacoque*），巴黎，1915年，第71~72页。

¹⁶³ 同上，〈书信 133：致克乌拉斯神父（Croiset）〉，1689年11月3日，收录在：同上，第576至577页。

¹⁶⁴ 同上，《回忆录》（*Autobiographie*），92，收录在：同上，第102页。

¹⁶⁵ 《圣年》通谕（*Annum Sacrum*），1899年5月25日；《宗座公报》31（1898~99），第649页。

「我们知道，我们已出死入生了，因为我们爱弟兄们；那不爱的，就存在死亡内。」（若壹三 14）

「那不爱自己所看见的弟兄的，就不能爱自己所看不见的天主。」（若壹四 20）

168. 对弟兄姊妹的爱，人无法伪装，也不是我们天生的能力可及；唯有求得转化我们自私的心，才能成就这份爱。为此便引申出广为流传的祷文：「耶稣，请让我们的心肖似祢的圣心！」所以圣保禄宗徒并没有呼吁我们「要努力行善」，而更精准地说，是：「你们该怀有基督耶稣所怀有的心情。」（斐二 5）

169. 在古罗马帝国里有不少穷人、异乡人、以及边缘人，他们在基督徒身上得到尊重、关怀和照料。这解释了为什么罗马皇国君王「背教者」尤利安（Julian the Apostate）会询问，在帝国内基督徒怎么会如此受到尊重和追随，他认为这跟他们救济贫苦和帮助外地人有关，概因罗马帝国鄙视这两类人，且置之不理。为此，尤利安无法接受境内的穷人没有从官方获得援助，而他所憎恨的基督徒却「不单自我照料，更救济了我们的人民」，¹⁶⁶ 他在这封书信内命令当地政府兴建施恩救济场所，好跟基督徒一较高下，以赢得社会更多尊重：「在每个城市兴建大量客栈，好让异乡人能享受我们的慈善济助。（……）你要让希腊人习惯这些善举！」¹⁶⁷ 但尤利安显然没有达成他的目标，因为在他「公益扶助」的背后缺乏基督徒的爱，无法让人感到人性尊严。

170. 耶稣视社会中最弱小的一位如同祂自己（参阅：玛廿五 31~46），祂「开创先河：肯定每个人的尊严，特别是被视为『没有尊严』者的尊严。这是人类历史上的崭新原则。根据这原则，当人越软弱、被蔑视、受苦，甚至沦落得『不似人形』时，他们也更是『具有尊严』的人，更应获得我们的尊重和爱。这个原则改变了世界的面貌，促使更多机构负起照顾不幸者的责任，包括弃婴、孤儿、无依的长者、精神病患者、患有不治之症或严重畸形的人，以及无家可归的人。」¹⁶⁸

171. 从圣心的创伤去默想主基督，看见「祂承受我们的脆弱，担荷了我们的疾病」（玛八 17），让我们更能关注他人的痛苦和需要，使我们变得坚强，好能参与祂的救赎工程，成为基督的工具去传播祂的爱。¹⁶⁹ 我们若默想基督为众人所作的自我交付，终将不

¹⁶⁶ 尤利安二世（Julian the Apostate），〈书信 49：致迦拉达司祭长阿尔萨西乌斯书〉，美茵兹，1828 年，第 90 至 91 页。

¹⁶⁷ 同上。

¹⁶⁸ 教义部，《无限尊严》宣言（2024 年 4 月 2 日），19：《罗马观察报》，2024 年 4 月 8 日。

¹⁶⁹ 参阅：教宗本笃十六，〈值《汲水》通谕五十周年纪念致耶稣会总会长文告〉（2006 年 5 月 15 日）：《宗座公报》98（2006），第 461 页。

可避免地扪心自问，我为何无法为他人献出生命：「我们所以认识了爱，因为那一位为我们舍弃了自己的生命，我们也应当为弟兄们舍弃生命。」（若壹三 16）

在灵修史中的回响

172. 耶稣圣心敬礼与对弟兄姊妹的献身相结合的见证，在基督徒的灵修发展历史中比比皆是。现在让我们来看一些例子。

成为他人的水泉

173. 自奥利振以来，许多教父都认为若望福音第七章 38 节：「凡信从我的，就如经上说：从他的心中要流出活水的江河」，所指的是信友本身，因他们也曾从基督奥体吸饮。如此一来，与基督结合不仅是为了满足个人的焦渴，而更是要我们成为其它人的水泉。奥利振指基督履行了自己的承诺，让水泉从我们之中升起：「人灵实为天主肖像，既可蕴藏水井，也能从自身涌流水井、喷泉，乃至河川。」¹⁷⁰

174. 圣安博建议要畅饮基督，「好使那为永生涌流的水泉在你内丰沛盈溢。」¹⁷¹ 马流·维克托利努（Marius Victorinus）则认为，圣神与满溢的活水一起自我赠予：「谁接受圣神，便成为涌出活水的江河。」¹⁷² 按圣奥斯定的话，从信友心中冒出的河溪便是仁善。¹⁷³ 圣多玛斯·亚奎纳再次提出这个论点，并以此为据：「人赶紧分享并传报从天主怀中流出的活水所得的不同恩宠。」¹⁷⁴

175. 事实上，「十字架的祭献，以爱人和服从的精神献上，为人类的罪债带来丰盈满溢且无限的补赎」；¹⁷⁵ 从基督的圣心而诞生的教会，无论在何时何地，都把基督苦难的赎世果效传播出去，引导人与上主的直接结合。

176. 在教会内，圣母玛利被称为转祷者及母亲，她的中保角色只有在唯一救主内方能领悟：「玛利亚的中介，宛如是这独一无二泉源的一部分，那泉源正是基督中保本身」，¹⁷⁶

¹⁷⁰ 《户籍纪讲道集》（*Homiliae in Numeros*）12, 1: 取自《希腊教父集》（PG）卷 12, 657 栏。

¹⁷¹ 《安博书信集》（*Epistolae*）29, 24: 取自《拉丁教父集》（PL）卷 16, 1060 栏。

¹⁷² 《驳亚略异端》（*Adversus Arium*），卷 1, 8: 取自《拉丁教父集》（PL）卷 16, 1044 栏。

¹⁷³ 《论若望福音》（*Tractatus in Joannis Evangelium*），32,4: 取自《拉丁教父集》（PL），卷 35, 1643 栏。

¹⁷⁴ 《读若望福音释义集》（*Super Evangelium S. Ioannis lectura*），卷 7, 第 5 讲。

¹⁷⁵ 教宗碧岳十二世，《汲水》通谕（*Haurietis Aquas*），1956 年 5 月 15 日，第 2 章；《宗座公报》48（1956），第 321 页。

¹⁷⁶ 教宗圣若望保禄二世，《救主之母》通谕（*Redemptoris Mater*），1987 年 3 月 26 日，38:《宗座公报》79（1987），第 411 页。

而「教会便不犹豫地公开承认玛利亚的这一从属性的身分。」¹⁷⁷ 对圣母圣心的敬礼并非要剥夺敬礼基督的圣心应有的至高尊崇，而是更能激发虔敬之情：「玛利亚之为人类慈母的地位，丝毫不遮掩或减削基督为惟一中保的意义，反而显出其力量。」¹⁷⁸ 藉由从基督敞开的肋旁冒涌出的丰沛水泉，教会、玛利亚以及众信友，各自以不同方式成为活水的河道。如此一来，基督就在我们弱小卑微中彰显了祂的光荣。

兄弟情谊与神秘经验

177. 圣伯纳在呼吁人们与基督的圣心结合时，运用这份敬礼的丰富灵修宝藏，邀请人将生命植根于爱，以改变自己的人生。他认为被人生欢乐所奴役的情感是可以转化的，转化情感不能靠盲目服从命令，唯有回应基督甘饴的爱才可实现。恶必须要以善去克服，并以日益增长的爱来战胜它：「你要全心、全意地，并尽情尽理地来爱慕上主——你的天主；要尽你所有的力量爱慕祂，爱到甚至不惧怕为祂的爱而致命（……）。主耶稣的爱甜蜜甘饴，能抵抗肉体欢愉却害人的诱惑。以甜蜜甘饴制胜欢乐迷人，一如用钉子推开钉子。」¹⁷⁹

178. 圣方济·沙雷被耶稣的这句话启发：「你们（……）跟我学吧！因为我是良善心谦的」（玛十一 29）。因此，这位圣人认为我们就算在最简单平凡的事情中，也能赢得上主的圣心：「只有当我们无论在显赫大事或卑微琐事中，都悉心事奉上主时，天主才会悦乐；事情或大或小，都能让圣心欢欣（……）。日常中种种不显眼的爱德行为，如头痛牙疼、一般感冒、伴侣的怪脾气、打破杯子、不受人尊敬、面对嘲讽鬼脸、遗失个人对象如手套、戒指、手帕等；爱德行为也包括为了晨祷和领圣体而早睡早起所带来的轻微不便；或在大庭广众中公开进行敬礼时感到羞涩。简而言之，若以爱接受和拥抱上述种种不起眼的苦头，对天主的仁慈都是价值无限的。」¹⁸⁰ 总之，要回应基督的圣心之爱，其关键在于「爱近人」：「一份平实、持续且不变的爱，不执着于琐事，也不受对方的品德或境况影响，更不会阴晴不定或突生厌恶（……）。上主对我们的爱从不间断，并容忍我们的不堪和缺点。正因如此，我们需要以同样的方式对待弟兄姊妹，永不厌倦地支持他们。」¹⁸¹

179. 圣嘉禄·富高想要仿效耶稣，按祂的方式处事和生活，并想象耶稣在同一情况下将如何应对。为了完满地达成这个目标，圣人需要肖似基督的圣心。于是「以爱还爱」这

¹⁷⁷ 《教会》教义宪章，62。

¹⁷⁸ 同上，60。

¹⁷⁹ 《雅歌讲道集》（*Sermones in Cantica Canticorum*），20,4：取自《拉丁教父集》（PL），卷 183，869 栏。

¹⁸⁰ 《入德之门》（*Introduction à la vie dévote*），第三部分，第 35 章：收录在《圣方济·沙雷作品集》（*Œuvres*），巴黎，1969 年，第 226 至 227 页。

¹⁸¹ 〈圣神降临节后第十七主日讲道〉。

句话再次浮现，他说：「我渴望以受苦来『以爱还爱』，（……）就算自己一无是处，但依然希望像待宰的无辜羔羊般奉献自己，伴于主旁，好能一起参与祂的使命，以圣化所有人。」¹⁸² 他切盼借着传教使命，把耶稣的爱带到社会上最贫苦无依和被遗忘的人当中；这份渴望促使他以「耶稣是爱」（*Iesus Caritas*）为座右铭，并配以圣心高悬在十字架上的图像。¹⁸³ 这不是一个轻率的决定：「我全力以赴，务求向诸位迷失的贫苦弟兄彰显和证明我们的宗教就是爱、就是兄友弟恭，它的标志就是圣心。」¹⁸⁴ 他渴望与其它弟兄一起「以耶稣圣心之名，在摩洛哥定居」。¹⁸⁵ 他们的福传工作恍如四射的光芒：「爱德应从手足之情绽放，一如从耶稣圣心照耀出来。」¹⁸⁶ 这个渴望让这位圣人逐渐成为所有人的弟兄，因为随着基督的圣心陶塑自己，圣富高日渐渴望把所有受苦的人都放在自己充满了兄弟情谊的心里：「我们的心正如教会的心和耶稣圣心，必须拥抱众人。」¹⁸⁷ 「耶稣圣心对所有的人的爱，就是那份祂在受难中所宣示的爱；我们应以同样的爱去爱所有人。」¹⁸⁸

180. 圣富高神父的神师——余福兰神父（Huvelin）曾说：「当我们的上主活在一个人的心中时，祂让那人的心感受到祂所感受的，并走向卑微者。圣文生·德保的心态，也是如此。（……）当我们的主活在司铎的心灵时，该司铎就会走向贫困的人。」¹⁸⁹ 值得注意的是，在余福兰神父笔下的圣文生，他对穷人奉献不懈的精神，正是源自于他虔诚崇敬基督的圣心。圣文生力邀众人，「从我们上主的圣心里寻找话语来安慰贫病交加者。」¹⁹⁰ 要达到这个目标，自己的心必须让基督的圣心所特有的爱及温良来转化；圣文生在他的宣讲和建言中，经常提及这个思想，甚至纳入自己创立的修会宪章中，使其成为不可忽视的特点：「修会全员要勉力学习耶稣所的训诲：『跟我学吧；因为我是良善心谦的。』一如上主所说，『良善心谦』可以赢得世界；因为在实践这德行时，我们赚取了他们的心，让他们归依天主。这并非以强硬鲁莽的方式所能获取的。」¹⁹¹

¹⁸² 〈1897 年 11 月 5 至 15 日于纳匝肋退省：耶稣与祂的受难〉（*Retraite à Nazareth, Jésus en sa Passion*），1958 年，第 675 页。

¹⁸³ 自 1902 年 3 月 19 日起，圣富高的所有信笺都印上「*Iesus Caritas*」的文字和圣心高悬在十字架上的图案。

¹⁸⁴ 《致余福兰神父书》（*Lettre à l'abbé Huvelin*），1904 年 7 月 15 日，巴黎，1946 年，第 173 页。

¹⁸⁵ 《致玛尔定神父书》（*Lettre à Dom Martin*），1903 年 1 月 25 日：收录在嘉禄·富高，《笔记簿，第 2 辑，第 154 页）。

¹⁸⁶ 引自雷奈·瓦雍（René Voillaume），《富高弟兄的团体》（*Les fraternités du Père de Foucauld*），巴黎 1946 年，第 173 页。

¹⁸⁷ 〈默想福音十五篇：论德行，玛廿五 28〉（*Méditations des saints Évangiles sur les passages relatifs à quinze vertus, Charité, Mt20:28*），纳匝肋，1897 年至 1898 年

¹⁸⁸ 同上，（玛廿七 30）。

¹⁸⁹ 余福兰，《十七世纪引导心灵之课》（*Quelques directeurs d'âmes au XVII siècle*），巴黎，1911 年，第 97 页。

¹⁹⁰ 参阅：〈致仁爱修女会讲座集〉，第 85 号〈论服务病患、照顾个人健康〉（*Service au Malade et son de sa santé*）1657 年 11 月 11 日：收录在圣文生·德保，《书信、谈话录、文件、谈话录二》（*Correspondance, Entretiens, Document, II Entretiens*），卷 10，第 334 页。

¹⁹¹ 《遣使会会宪及规程》，第 2 章 6 节。

补偿：在废墟上建立

181. 是故，在天主圣言的光照下，我们才能理解向基督的圣心作「补偿」究竟是什么意思，以及上主真正冀盼我们借着恩宠的助佑作什么补偿。为此人们曾进行多番讨论，教宗圣若望保禄二世则为今天的基督徒提供了明确的答复，指引我们如何活出更符合福音精神的补偿。

崇敬基督的圣心具修复的社会意义

182. 教宗圣若望保禄二世指出，把自己奉献于基督的圣心，就是「在堆满仇恨、暴力的土壤上，建立爱的文明，即基督的圣心所统治的国度；这正是众人所向往的。」换言之，我们绝对有能力「连结『对天主的孺慕之情』和『对近人之爱』」，而这就是「救主的圣心所求的真正补偿。」¹⁹² 在因众人罪过而成的废墟上，我们受召要与基督一起建立爱的文明。这正是基督的圣心所期待的补偿。在罪恶的荒野中，基督的圣心希望得到我们的协助，以重建善良和美好的世界。

183. 毋庸置疑，罪过会危害教会和社会，因为「每个罪过可理解成（……）社会的罪恶」，尤其是那些「本质就是伤害近人」¹⁹³ 的罪过。教宗圣若望保禄二世阐明，不断重蹈覆辙犯下这些罪过，会更巩固成影响民族发展的「罪的结构」。¹⁹⁴ 人们认为这是「正常、理性」的思维，事实上却是自私和冷漠的心态，而这往往会成为主流思想的一部分。这便是所谓的「社会异化」现象：「一个社会要是其社会组织形式、生产和消费的形式，都妨碍人去付出自己，及与人构成团结关系，则是一个疏离的社会。」¹⁹⁵ 促使我们反抗和揭露这异化的社会结构，甚至推动众人重修和建立一个缔造公益的社会，这不仅是道德的规范，更是源于「人心归依」的「首务之急」，¹⁹⁶ 从而愿意去修复社会结构。这就是我们该当如何回应耶稣基督的圣心所教导的「以爱还爱」。

184. 正因为具福音精神的补偿带有强烈的社会意义，若要有效地透过爱德行动、服务及修和，以成为补贖者，亟需基督来推动和鼓励，以使这补偿变得可行。让我们再次参考教宗圣若望保禄二世的教导，他认为：要建立爱的文明，当今人类需要依靠基督的圣心。¹⁹⁷ 基督徒的补偿绝不仅止于可见的工作上共同协力——无论这些外在的工作如何不可

¹⁹² 〈致耶稣会总会长书〉（*Lettre au Préposé général de la Compagnie de Jésus*），巴里拉蒙尼，1986年10月5日；《罗马观察报》（*L'Osservatore Romano*），1986年10月6日，第7页。

¹⁹³ 教宗圣若望保禄二世，《和好与忏悔》宗座劝谕（1984年12月2日），16；《宗座公报》77（1985），第215页。

¹⁹⁴ 同上，《社会事务关怀》通谕（1987年12月30日），36；《宗座公报》（1988），第561至562页。

¹⁹⁵ 同上，《百年》通谕（1991年5月1日），41；《宗座公报》（1991）；第844至845页。

¹⁹⁶ 《天主教教理》，1888。

¹⁹⁷ 要理讲授，1994年6月8日；《罗马观察报》，1994年6月9日，第5页。

或缺或值得赏识——基督徒的补偿更要求一份灵修、一个心灵、一种意义，让人从中获得力量、热情和永不匮乏的创意。唯有依靠来自基督其圣心的生命、爱火和光明，才能够修复社会。

修复受创的心

185. 此外，外在的修复，不足以弥补社会和基督的圣心。若每人都能意识到个人的罪过及对他人的影响，就会发觉修复世界所受的创伤，也具有渴望修复受创的心的涵义；因为那里才是创伤最深之处，痛苦也最为剧烈。

186. 修复的精神「呼吁我们抱持希望，就算伤痕深可见骨，我们依然能抚平每一个创伤。就像是当永远失去美好的事物或至亲时；或身处于无可逆转的情境下，要完全修复创伤有时似乎是不可能的。但这份修复的意向与实际行动，是和好及回到内心平安的基本条件。」¹⁹⁸

恳求宽恕是一件美事

187. 仅有好意并不足够；必须要有内在的渴望，才能推动外在行为的改变。基本上，「基督徒的补偿所要求的不仅是一种交换正义，而是要做到修复和触碰受害人的心灵，为此必须做出两项承诺：承认己罪和恳求宽恕。（……）因着坦诚伤害了弟兄姊妹，并深刻真挚地意识到自己危及了『爱』，从而渴望作修复。」¹⁹⁹

188. 我们不应以为在他人面前承认己罪，是一件有损名誉或有辱尊严的事；相反地，这使人不再自欺欺人，甚至能诚实面对自己，承认自己过去的一生的过犯，尤其是曾经伤害自己的弟兄姊妹：「谴责己罪乃是基督信仰智慧的一环。（……）这能取悦上主，因上主垂顾痛悔的心灵。」²⁰⁰

189. 恳求弟兄姊妹宽恕的习惯，既是这修复精神的一部分，更凸显了人性脆弱中的高贵情操。「恳求宽恕」能够修复关系，因为这「让人重新展开对话，并表现出重拾兄弟情谊的意愿。（……）这触动弟兄姊妹的心灵，给人带来慰藉，并促使对方接受所恳求的宽

¹⁹⁸ 〈值耶稣于巴里拉蒙尼显现三百五十周年纪念的国际对谈会「修复无法修复的」公开讲话〉（*Discours aux participants au colloque "réparer l'irréparable", pour les 350 ans des apparitions de Jésus à Paray-le-Monial*），2024年5月4日：《罗马观察报》，2024年5月4日，第12页。

¹⁹⁹ 同上。

²⁰⁰ 圣玛尔大之家教宗清晨弥撒讲道，2018年3月6日：《罗马观察报》，2018年3月5至6日，第8页。

恕。」如此一来，「就算不能完全弥补不可修复的过失，爱依然能从中再生，让伤痛不再难以承受。」²⁰¹

190. 懂得悔罪的心，才能在兄弟情谊和精诚团结中成长，「不悔罪落泪的人便日渐退步，心田枯槁，而那些以最简单、最真诚的言辞，虔敬地钦崇天主并受天主感动而祈祷的人，才能臻于成熟，日渐弃绝自己，亲近基督，并拥抱神贫；他也会越来越亲近天主特别喜爱的穷人。」²⁰² 如此一来，便出现真正的修复精神：「心怀悔意的人，会更视自己是世上众罪人的弟兄，不自以为比他们优越，也不会尖酸刻薄地批判他们；相反地，会渴望爱他们和作补偿。」²⁰³ 这种由痛悔而产生的精诚团结，让和好变得可能；能够痛悔愧疚的人，「不会因弟兄姊妹的罪行，而感到愤怒和耻辱；相反地，会为他们的过犯而落泪，也不感到丢脸。借着天主的恩宠，把严以待人、宽以待己的本性颠倒过来，让人变得严以律己，却慈悲待人。」²⁰⁴

修复：使基督的圣心延续

191. 除此以外，还有一种相辅相成的方法来达成修复，使补偿与基督的圣心有更直接的联系，同时也不离我们前文所述对弟兄姊妹的具体关怀。

192. 我曾在其它文件的脉络中指出「天主刻意限制自己（……），使很多我们视为邪恶、危险、痛苦之源的事物，变成受造界产痛的一部分，藉此促进我们与造物主合作。」²⁰⁵ 我们的协力可让天主的大能与爱情在我们的生命和世界内绽放，而我们的拒绝和漠然，则会窒碍一切。圣经曾以隐喻表达这思想，正如上主大声呼喊说：「以色列，若是你归来（……）就应向我归来」（耶四 1）；又或当祂面对子民的拒绝时说：「我的心已转变，我的五内已感动。」（欧十一 8）

193. 虽然我们无法说，光荣的基督忍受新的苦难，但「基督的逾越奥迹（……），基督本身的一切——祂为全人类所做和所受的苦——都分享了天主的永恒，超越万世，临现人间。」²⁰⁶ 反之，我们可以说，天主接受了限制自己复活的光荣，并抑制了祂无尽的炽热爱火，好能使我们自由地与祂的圣心合作。我们的拒绝确实会阻止祂的自我馈赠，而我们的信赖与奉献则能开辟一条畅通无阻的河道，让祂的爱倾流。我们的拒绝和冷漠会约

²⁰¹ 〈值耶稣于巴里拉蒙尼显现三百五十周年纪念的国际对谈会「修复无法修复的」公开讲话〉（*Discours aux participants au colloque “réparer l’irréparable”, pour les 350 ans des apparitions de Jésus à Paray-le-Monial*），2024年5月4日：《罗马观察报》，2024年5月4日，第12页。

²⁰² 祝圣圣油弥撒讲道，2024年3月28日：《罗马观察报》，2024年3月28日，第2页。

²⁰³ 同上。

²⁰⁴ 同上。

²⁰⁵ 《愿祢受赞颂》通谕（2015年5月24日），80；《宗座公报》108（2015），第879页。

²⁰⁶ 《天主教教理》，1085。

束祂大能的彰显，也会削弱圣爱在我们身上所结的果实。若我缺少信赖或封闭自己，祂的圣爱就无法如祂所愿，在我独一无二、无法回头的生命中展现出来，因此我也无法响应祂的召叫——在世界中呈现祂的爱。这不是源于祂的软弱，而是来自祂无限的自由、看似矛盾却而强大的威能，以及祂对我们每一个人完满无缺的爱。当全能的天主在我们自由的软弱中彰显时，「只有信德才能辨认」。²⁰⁷

194. 圣女丽达·安兰阁指出，在某次基督显现时，祂向她述说了自己的圣心满溢着对我们的爱，「无法控制祂炽热的爱火，不得不传扬出去。」²⁰⁸ 当全能的上主在祂神圣的自由中甘愿需要我们；那么补偿便是清除我们自己设下的种种障碍，让基督的爱得以在这个寡信、忘恩、缺乏牺牲精神的世界中扩展。

爱的奉献

195. 为了更深入反思这个奥秘，让我们再次在圣女小德兰引人注目的灵修中寻找提示。她了解有些人用极端的方式作补偿；他们怀有良好意愿，希望为他人奉献自己，甚至成为「避雷针」般，让天主审判的正义彰显在自己身上：「我想到那些自我牺牲的人，他们视自己为天主审判正义的牺牲品，意图把加诸罪人的惩罚转嫁到自己身上。」²⁰⁹ 但无论这自我牺牲如何值得被人欣赏，圣女内心始终存疑：「我没有意思想要做这事。」²¹⁰ 执着于天主审判的正义，会使人误以为基督的牺牲并不圆满、只有部分成效，又或是祂的慈悲有所不足。

196. 借着她灵修上的洞见，圣女小德兰发现了另一种奉献自己的模式，即毋须满全天主的公义，而是能让上主无限的仁爱自由倾流、毫无阻碍地传播人间：「我的天主啊！难道祢要把自己受人轻蔑的爱关在圣心里吗？在我看来，若祢找到了甘愿为祢的爱自我牺牲作为全燔祭的灵魂，祢将在转瞬间把他们燃烧殆尽；同样地，祢一定无法抑制自己心内如同涌泉的无限柔情。」²¹¹

197. 在救主基督唯一的牺牲祭献上，无可再增添什么，但我们自由地作出的拒绝，则让基督的圣心无法在世界延续祂「如同涌泉的无限柔情」，这全因上主愿意尊重这种可能性。圣女小德兰为此五内如焚，因为对她来说，只有在爱的光照下才能理解天主的正义。我们见证过圣女如何藉天主的慈悲来钦崇祂所有的完美德性，再从中看见这些德性

²⁰⁷ 《天主教教理》，268。

²⁰⁸ 《回忆录》(Autobiographie)，53，收录在《圣丽达·安兰阁生平及著作》(Vie et oeuvre et la bienheureuse Marguerite-Marie Alacoque)，巴黎，1915年，第69页。

²⁰⁹ 耶稣圣婴德兰，〈手稿84r号〉，第212页。

²¹⁰ 同上。

²¹¹ 同上。

如何在爱中转化。她曾说：「依我看来，就连祂的正义（或许比其它任何一切更甚）也都披上爱。」²¹²

198. 她奉献的行动由此而产生——不是为了天主的正义，而是为了祂慈悲的爱：「我为祢的爱自我奉献作为全燔的牺牲祭品，并恳求祢永不止息地将我焚烧殆尽，让那藏在祢内如同涌泉的无限柔情倾注在我的灵魂上，使我成为祢圣爱的殉道者。哦，我的天主！」²¹³ 值得我们注意的是，这不仅是指藉自己全然的信赖，让基督的圣心灌注美善的慈爱到我们心中；这更指这份爱借着「以生命接触生命」，改变世界：「在教会——我的慈母——的心中，我将会是爱！（……）如此一来，我的梦想就会实现。」²¹⁴ 这是不可划分的一体两面。

199. 上主悦纳了圣女的奉献。事实上，不久之后，她就展现了对他人热诚的爱，并指出这爱源自基督的圣心，透过她传递给他人。圣女小德兰向她的姊姊莱奥娜说：「我对祢的万倍柔情，远胜过尘世间姊妹的寻常情谊；这是因为我以天上净配的圣心来爱祢。」²¹⁵ 其后圣女向莫里斯·贝里页神父倾诉：「我多么想让您体会到耶稣圣心的柔情，以及祂对您的期望！」²¹⁶

完整与和谐

200. 弟兄姊妹们，我认为我们应当持续发展这种修复的方式，归根结底，就是把在世界传扬上主热切柔情的新契机来奉献给基督的圣心。若补偿的涵义真是意味着渴望不惜以任何方式补偿非受造之爱——天主——因被遗忘或冒犯所遭受的侮辱，²¹⁷ 那么最适宜的方式，便是让我们的爱向上主献上新的契机，使祂的爱得以延续，以弥补祂曾遭受的拒绝与否定。若我们能超越前一章所讲述的那些简单「安慰基督」的举措，转而以兄弟友爱的行动来医治教会与世界的创伤，这样，我们便为基督的圣心所带来的修复意义提供了新的表达方式。

201. 这些为爱近人而弃绝自己的牺牲和所承受的痛苦，使我们与基督的苦难结为一体；与基督一同受苦之际，一起经历了「圣保禄宗徒所言那玄奥的十架苦刑后，将为己为人

²¹² 同上，〈手稿 83v 号〉第 211 页；参阅〈书信 226：致卢兰德神父〉（*Lettera 226 aul P. Roulland*），1897 年 5 月 9 日，第 588 页。

²¹³ 同上，《自我奉献：成为良善天主慈悲仁爱的全燔祭》（*Offrande de moi-même comme Victime d'Holocauste à l'Amour Miséricordieux du Bon Dieu*），第 965 页。

²¹⁴ 同上，〈手稿 B，3v 号〉，第 226 页。

²¹⁵ 同上，〈书信 186：致莱奥娜〉（*Lettre 186, à Léonie*），1896 年 4 月 11 日，第 535 页。

²¹⁶ 同上，〈书信 258：致莫里斯·贝里页神父〉（*Lettre 258, à l'abbé Bellière*），1897 年 7 月 18 日，第 615 页。

²¹⁷ 参阅：教宗碧岳十一世，《至仁慈的救赎者》通谕（*Miserentissimus Redemptor*），1928 年 5 月 8 日：《宗座公报》20（1928），169 页。

采摘因补偿与赎罪而获得的丰硕果实。」²¹⁸ 唯独基督以祂十字架上的祭献救赎了我们，唯独祂把我们赎回，「因为天主只有一个，在天主与人之间的中保也只有一个，就是降生成人的基督耶稣，祂奉献了自己，为众人作赎价」（弟前二 5~6）。我们所呈献的补偿，就是自由地参与了主的救世之爱 and 祂唯一的祭献。于是我们「可在（自己）的肉身上，为基督的身体——教会，补充基督的苦难所欠缺的」（哥一 24）；基督亲自借着我们，使祂为爱而全然献上自己的果效绵延不绝。

202. 我们所承受的苦痛，往往与受伤的自我息息相关；然而，基督的圣心所展现的谦卑正好向我们指出一条自我贬抑之路。天主甘愿虚空自己，屈尊就卑来亲近我们。旧约中的种种隐喻皆向我们揭示：这位天主竟纡尊降贵走入历史最卑微的角落，甚至甘受子民的拒绝。祂的圣爱渗入所爱子民的日常生活，宛如乞求他们的响应，企盼彰显祂的光荣。另一方面，「或许，主耶稣仅有一次亲口提及自己的心，并唯独强调『温良与谦卑』这特质。仿佛祂想表明，唯有这条道路方能赢得人心。」²¹⁹ 当基督说：「跟我学吧！因为我是良善心谦的」（玛十一 29），祂向我们明示「要表达自己，则需要透过我们的弱小和自谦自抑。」²²⁰

203. 在以上的讨论中，我们须注意各个不容分割的层面；因为要完成种种对近人的爱德行为，连同其伴随而来的自我弃绝、克己、受苦与劳累，都得根植于基督的爱。上主让我们能像祂一样爱人，从而透过我们去爱和服务。一方面，若祂变得卑微，空虚自己，那是因为祂希望借着我们的举动来彰显祂的爱；另一方面，那是因为在最简单、不显眼的施舍中，祂的圣心备受光荣、发扬光大。人的心借着全然的信赖，为基督的爱腾出空间，并让这份爱在自己的生命中弘扬开来，这人便能带着基督的爱火，像基督般爱其它人，并谦抑自己，成为卑微者，与所有人为友。如此，基督的渴求便得以满足，祂的炽热柔情也光荣地注入我们的内心。在这一切中的和谐，是何等美妙。

204. 最后，为了领悟圣心敬礼所蕴含的丰沛神恩，必须重申其圣三幅度：基督降生成人，借着在我们内运行的圣神，将自己作为赎罪祭献给天父。因此，我们向基督的圣心的补偿必须指向天父——当我们在基督内、偕同基督、并借着基督呈献自己，天父便欣悦于我们与祂圣子的合而为一。

让世界坠入爱河

205. 基督信仰能否吸引众人，在于我们是否能够完整实践和展现基督信仰，而非仅仅把它当作宗教情感上的避难所或徒具形式的礼仪。若我们安于与基督建立个人关系，而对

²¹⁸ 同上。

²¹⁹ 教宗圣若望保禄二世，要理讲授，1979年6月20日：《罗马观察报》，1979年6月22日，第1页。

²²⁰ 圣玛尔大之家教宗清晨弥撒讲道，2014年6月28日：《罗马观察报》，2014年6月28日，第8页。

受苦的弟兄姊妹漠不关心，无意去改善他们的生活，这能称得上是敬拜基督吗？假如我们止步于一份亲密的宗教经验，不承担兄弟情谊与社会关怀的后果，那么深爱我们的圣心又岂会感到欣慰？我们应当表里如一，既然阅读天主圣言时要全然接受，我们在关怀社会时就不该脱离福音，否则众人最终能获得的，必然远少于上主原本欲赐予的丰盛。因此，在总结本章时，我们须再次强调敬爱基督的圣心之传教意义。

206. 教宗圣若望保禄二世不仅探讨了崇敬基督的圣心所蕴含的社会意义，还指出「补赎实为参与救世工程的宗徒职分。」²²¹ 同样地，献身于耶稣圣心「应与教会传教使命紧密结合，因这回应了耶稣圣心的渴望：透过基督奥体的肢体，传扬祂毫不保留地为天国献身。」²²² 如此一来，借着基督徒，「天主的爱将会倾注在众人心中，以建立作为基督奥体的教会，并缔造一个公义、和平及兄弟友爱的社会。」²²³

207. 基督的圣心所燃起的熊熊爱火也在教会的福传工作中蔓延，宣扬天主藉基督所彰显的爱。圣文生为此作出精湛的训导；他要求自己的会士要向上主祈求「这颗心——这颗催迫我们走到各地的心，即天父、圣子的心、我们上主的心；〔……〕好使这颗心要我们跟祂一样四处奔走〔……〕，更如同派遣〔宗徒〕一般，派遣我们将这爱火传遍普世。」²²⁴

208. 教宗圣保禄六世在向推广耶稣圣心敬礼的各修会致词时提到：「毫无疑问的是，若司铎与信友为宣扬天主的光荣，默想基督向我们彰显的永恒之爱的榜样，并致力使众人都能分享基督不可测度的丰富恩典，那么他们在牧灵上的投入与传教的热火必定会燃烧。」²²⁵ 在圣心的光照下，传教使命是爱的使命；基督的爱是拯救并紧抱我们的爱，而这爱的传教使命中最大的风险，莫过于在很多言词与行动中，却无法引人与基督的爱快乐相遇。

209. 当我们把传教使命理解为基督的圣心所散发出来的爱，那么就需要「热恋中的」传教士——甘心被基督征服，情不自禁地要传扬这份改变他们生命的爱。为此，他们因人浪费时间争论枝节问题或执着条文与教义而难过；他们的优先大事是把自己的生命跟别人分享，并且透过自己微薄的努力使人理解「天主所喜爱的一位」是何等美善。这不就是恋爱中的人会有举动吗？让我们可以以但丁（Dante Alighieri）在恋爱中的诗句来阐释这思维：

²²¹ 教宗圣若望保禄二世，《将人类献于耶稣圣心百周年纪念文告》，华沙，1999年6月11日耶稣圣心瞻礼发表：《罗马观察报》，1999年6月12日，第5页。

²²² 同上。

²²³ 〈致里昂总主教函——为纪念人类奉献于耶稣圣心百周年，于帕莱勒莫尼亚朝圣之际〉（*Lettre à l'Archevêque de Lyon pour le centenaire de la consecration du genre humain au Coeur de Jésus*），1999年6月4日：《罗马观察报》，1999年6月12日，第4页。

²²⁴ 〈论反复祈祷〉（*Répétition d'oraison*）（1655年8月22日）：收录在圣文生·德保，《书信、谈话录、文件、谈话录二》（*Correspondance, Entretiens, Document, II Entretiens*），卷11，第291页。

²²⁵ 《明达的诠释者》信函（*Diserti interpretes*），1965年5月25日，4：收录在《论献身生活文件汇编》（*Enchiridion della Vita Consacrata*），波隆那-米兰，3809号。

「吾曰：每当念及爱之真谛，
爱意便如蜜般涌进心坎，
若勇气未舍我而去，
我定能言语使人恋慕。」²²⁶

210. 以见证和言语去谈论基督，让别人自然而然爱上基督，这正是怀有传教精神的人最深切的渴望。这爱的动力并非强逼别人归依：恋人的言辞不打扰人，不勉强人，不强迫人；反而只会让人不禁思索：世间竟能有如此大爱。怀着对他人的自由和尊严的崇高敬意，这在恋爱中人只希望对方应允，让他诉说这份充盈生命的友谊。

211. 基督不失谨慎和尊重地请求你，不要羞于承认与祂的友谊；祂更请求你要勇于分享，遇见祂是一件美好的事：「凡在人前承认我的，我在我天上的父也必承认」（玛十 32）。但对于深爱祂的人，这不是一份责任，而是一种难以抑制的渴望：「我若不传福音，我就有祸了」（格前九 16）；「在我心中就像有火在焚烧，蕴藏在我的骨髓内；我竭力抑制，亦不可能。」（耶廿 9）

在服事中共融

212. 我们不应把向人宣讲基督视为仅是分享我和祂之间的个人关系；只有与团体和教会共融，人才能活出福传的意义。假如我们远离团体，也意味远离耶稣；倘若我们忘记、甚至不再关心团体，与耶稣的友谊也会随之冷淡下来。我们务必牢记这秘密：友爱自己所属团体成员（无论是修会、堂区、教区团体），这爱会化成养料，滋养我们与耶稣间的情谊。同时，对团体的弟兄姊妹的爱德行动，是我们表达基督之爱的最佳方式，有时甚至是唯一的方式。事实上，上主曾这样说：「如果你们之间彼此相亲相爱，世人因此就可认出你们是我的门徒。」（若十三 35）

213. 这是转化为对团体服务的爱。我不厌其烦地重申，耶稣曾明确地说过：「凡你们对我这些最小兄弟中的一个所做的，就是对我做的」（玛廿五 40）。上主现在邀请你，同样要在每一位弟兄姊妹中认出祂，尤其是在社会中最贫困、受轻蔑、被离弃的人中遇见祂。这相遇是何等美好！

214. 因此，我们致力帮助他人并不等于忘记耶稣；相反地，我们是以另一种形式与祂相遇。当我们试图减轻别人的痛苦和医治他们时，耶稣便在我们身旁。事实上，我们应当谨记当祂派遣门徒时，「他们出去，到处宣讲，主与他们合作」（谷十六 20）。祂就在那

²²⁶ 《新生》（*Vita Nova*），XIX，第 5 至 6 节。

里工作、奋斗，并和我们一起行善。祂的爱便奥妙地透过我们的服务彰显出来；祂亲自以难以言喻的方式向世界宣讲。

215. 主耶稣基督从你内心推动你，派遣你撒播美善；为此，祂召叫你为人服务：你会一如医生、母亲、导师、司铎，实践善行。无论你身在何处，都能感受到祂的召叫，并接受派遣在世上活出这个使命。上主对我们说：「你们去吧」（路十 3）。这是与祂成为朋友的一环。因此，为使这份情谊成熟，你需要满怀信心、慷慨大方、独立自主、无畏无惧地随祂派遣，好完成在世界的福传使命。若你耽于逸乐，非但不会得到真正的安全感，反而会使恐惧、忧伤与焦虑常将你围困。为此，你应欣然接受派遣，随主带领。切勿忘记：主与你一起；祂不会把你抛入深渊，也不会离弃你，让你孤军作战。上主既推动你，也会陪伴你。祂曾许诺，也如此履行：「我同你们天天在一起。」（玛廿八 20）

216. 你必须以某种方式成为传教士，如同耶稣的宗徒和早期教会的门徒；他们四处传扬天主的圣爱，宣讲基督是活生生的，且值得我们去认识祂。在圣女圣婴耶稣小德兰的生活中，她将此视为奉献给慈悲之爱时中不可或缺的基本特点：「我希望为我所爱的解渴；而我自己则被灵魂的渴慕所吞噬。」²²⁷ 这同样是你的使命。每个人都以自己的方式履行使命，你也将看见自己如何成为传教士。耶稣配得你的奉献。若你有勇气承担，祂必光照你、陪伴你、坚强你，而你将有一段宝贵的生活经历，且获益良多。不必在乎可见的成果，要让隐秘于人心的上主运作，但千万不要停止在生命中喜乐地与他人分享基督的爱。

总结

217. 本文件所探讨的内容，帮助我们理解《愿祢受赞颂》和《众位弟兄》这两部社会通谕和我们与耶稣基督之爱的相遇并非无关，因为当酣饮此爱时，我们就有能力与他人缔结兄弟情谊、承认每个人都具有人性尊严，并同心协力关怀我们的共同家园。

218. 今天，所有东西都可任人买卖，好像尊严是取决于用财势所能获得的东西。我们被鼓吹只去囤积、消费和变得身不由己，只看到我们眼前芝麻小事上的需要，受困于一个令人堕落的生活型态中。基督的爱将这种歧途抛诸脑后，只有祂才能使我们从腾不出空间给无偿之爱的热潮中获得自由。祂能够赐予这大地一颗心，并在我们认为爱的能力已永远消逝的地方重新创造爱。

219. 教会也需要这份爱，免得基督的爱被僵化的结构、对往日的依恋、自我心态的崇拜，以及被各式各样取代天主无偿之爱的狂热所篡夺。天主的爱使人获得自由、赋予生

²²⁷ 〈手稿 A，45v〉，第 143 页。

命、令人满心喜乐、让团体成长。从基督肋旁的圣伤，仍然不断涌出一条源源不绝的生命之河，至今永不止息、永不消逝，不断向那些愿意去爱的人开放。唯有天主的爱，才能孕育出崭新的人性。

220. 我虔敬地祈求主耶稣，愿从祂至圣圣心涌流活水倾注于我们众人，好能治愈彼此加诸的创伤，并加强我们爱和服务的能力，激励我们学习同行，迈向一个更公义、精诚团结和友爱的世界。直到我们在天国筵席上喜乐聚首的那日。届时，复活的基督，将以祂敞开圣心所涌现不息的光辉，使我们的各种差异和谐相融。愿主耶稣基督永受赞美！

教宗方济各

于罗马，圣伯多禄大殿

2024 年 10 月 24 日，本人在任第十二年

（天主教会台湾地区主教团 恭译）